

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVI • Nº 2431 • quarta-feira, 24 de janeiro de 2018 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra tem novo presidente



Duarte Nuno Carreiro e esposa fazem entrega das insígnias do Divino Espírito Santo ao novo presidente John Medeiros e esposa durante a cerimónia de tomada de posse que teve lugar no passado domingo em Fall River. • 14



PHILLIP STREET HALL — Joseph Silveira foi reeleito presidente do Holy Ghost Beneficial of Brotherhood, East Providence, pelo terceiro ano consecutivo em cerimónia realizada no passado domingo e que contou com a presença do antigo tesoureiro estadual de Rhode Island, Paul Tavares (na foto), que foi orador principal. • 13

Clube Juventude Lusitana



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, confere posse a Henrique Craveiro como presidente do Clube Juventude Lusitana, na presença de Anibal Costa, em cerimónia que teve lugar domingo. Craveiro faz história ao assumir a presidência daquela coletividade de Cumberland por 10 anos consecutivos. • 07



Padre Jorge Rocha é o novo pároco da igreja de São Francisco Xavier em East Providence • 09



IRMANDADE DO BOM JESUS — Joseph Silva, presidente da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, com a vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, durante a tradicional matança de porco que reuniu mais de duas centenas de pessoas no salão do Phillip Street Hall em East Providence. • 18

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111

SANTO CRISTO
03 a 10 de Maio 2018
PORTUGAL & ESPANHA
10 a 22 de Maio 2018
Inclui Lisboa, Fátima, Madrid, Algarve, Granada e Sevilha
www.cardosotravel.com

Axis Advisors

Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

azores airlines
your gateway to Portugal and Europe
Tel. 1-800-762-9995

Fall River:
211 South Main Street
New Bedford:
128 Union Street
Califórnia
1396 E. Santa Clara Street
San José

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



T-Bone Steak

\$4⁷⁹
lb



Quartos de galinha

59¢
lb



Pork Chops

\$1⁷⁹
lb



Ananás

2/\$5



Atum Bom Amigo

2/\$3

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Bacalhau s/espinha

\$5⁹⁹
lb



Queijo Castelões

\$6⁹⁹
lb



Óleo Mazola

\$5⁹⁹
96 oz

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Água Best Yet

3/\$8⁹⁹



Powerade

69¢
32 oz



Vinho Grão Vasco

3/\$10



Vinho Aveleda

3/\$12



Papa Cerelac

\$3⁹⁹



Cerveja Genesee

\$12⁹⁹
cx 30

Encontro Mundial sobre o Ensino de Português procura apresentações

As inscrições para fazer uma apresentação no Encontro Mundial sobre o Ensino de Português, na Universidade de Pittsburgh, Pennsylvania, estão abertas até ao próximo dia 01 de fevereiro, anunciou a organização.

O encontro, que acontece este ano pela sétima vez, realiza-se dias 03 e 04 de agosto e é dedicado ao ensino da língua portuguesa, reunindo profissionais de todo o mundo e promovendo o trabalho colaborativo e cooperativo entre eles.

“O encontro é ainda um espaço onde novos recursos e materiais são apresentados por editores, instrutores e pesquisadores da área”, explica a organização em comunicado.

O encontro terá palestras especializadas, mesas redondas e oficinas de trabalho sobre novas estratégias de ensino e aprendizagem de português.

Para este ano, a organização procura apresentações que se enquadrem nestes temas: desenvolvimento de atividades interativas e comunicativas,

instrução focada em tarefas, planeamento de aulas que estimulem a participação de alunos com perfis diversos, uso das tecnologias de informação e comunicação na aula de português, entre outras.

No final do evento, as comunicações serão aprovadas por avaliadores anónimos e publicadas em livro.

A organização diz que pessoas e empresas interessadas em apresentar material pedagógico, como livros, vídeos ou ‘software’, devem também entrar em contacto.

O evento é organizado pela American Organization of Teachers of Portuguese (AOTP), uma organização que desde 2007 se compromete a promover a excelência no ensino de língua portuguesa no âmbito internacional.

A AOTP reúne professores, tradutores e pesquisadores de português como língua estrangeira, segunda língua, de herança e materna, do ensino pré-escolar ao pós-universitário, tanto do ensino público quanto do privado e comunitário.

Agnes Leite não resiste aos ferimentos sofridos em incêndio

Uma mulher faleceu dia 18 de janeiro no Rhode Island Hospital, em Providence, devido aos ferimentos sofridos num incêndio que deflagrou no dia anterior na sua casa em 282 Tinkham Street, New Bedford.

Os moradores da casa foram alertados por um jovem polícia, Nathan Pimentel, que chamou também os bombeiros à 1:45 da madrugada do dia 17.

Os bombeiros tiveram que forçar a porta do quarto onde a vítima se encontrava e onde terá possivelmente começado o incêndio.

A vítima, identificada como Agnes Leite, 56 anos, foi encontrada inanimada no seu quarto devido à inalação de fumo e com queimaduras em segundo grau em 20% do corpo. Os paramédicos conseguiram reanimar a mulher com a aplicação via intravenosa de um novo medicamento que combate a inalação de

fumos.

“Foi a primeira vez que usámos aqui na cidade o que eles chamam de antidoto de cianeto”, disse o chefe dos bombeiros, Michael Gomes.

A mulher foi reanimada, levada para o Hospital St. Luke, onde foi estabilizada e depois transportada para o Rhode Island Hospital, mas o seu estado era grave e faleceu no dia seguinte.

O incêndio foi investigado conjuntamente por membros dos Departamentos de Bombeiros e da Polícia de New Bedford e da Polícia Estadual, e os investigadores concluíram que começou num colchão no quarto de Agnes Leite.

A vítima era conhecida por enrolar os seus próprios cigarros e estes cigarros artesanais não são resistentes ao fogo como os produzidos comercialmente.

Fumar na cama causou incêndios mortais em dezembro de 2017 em Abing-

ton e Springfield e provocou também um grande incêndio numa casa de apartamentos em Rutland, em 12 de janeiro, que deixou 50 pessoas desalojadas.

Agnes Ferro Leite era natural da ilha de São Miguel, casada com Luís A. Leite e filha de Manuel e Deolinda (Arruda) Ferro, já falecidos. Trabalhou em fábricas de confeções de New Bedford e, além do marido, deixa três filhos: Nathan Leite, Craig Leite e Adam Leite, todos de New Bedford; um irmão, António Ferro, de Natick; quatro irmãs, Maria Emilia Ferro de Nashua NH, Maria de Fátima Tavares de Fall River, Maria do Carmo Campos e Maria Manuela Pacheco, ambas de New Bedford; e uma neta, Madison Leite.

O funeral realizou-se dia 23 de janeiro para o cemitério Pine Grove, de New Bedford.

Menina lusodescendente morre atingida por veículo no Canadá

Uma menina lusodescendente de cinco anos morreu segunda-feira da semana passada depois de ter ficado presa entre dois veículos, em Toronto.



A menina Camila de Almeida Torcato

“Camila de Almeida Torcato, aluna do jardim de infância da escola católica St. Raphael, em North York (Toronto), estava a sair da instituição de ensino, por volta das 15:30 locais, quando foi atingida por um veículo sem condutor”, afirmou, em comunicado, a polícia de Toronto.

A menina e o pai estavam a caminhar na direção do carro estacionado, quando um outro veículo “deslizou na direção de ambos, prendendo os dois”.

Camila foi transportada de emergência para um

hospital de Toronto, mas não resistiu aos ferimentos. A menina tinha sobrevivido a um cancro, aos três anos, após a remoção de um rim.

O pai, de 42 anos, Amílcar Torcato, foi também transportado para um hospital, mas com ferimentos ligeiros e sem correr risco de vida.

Uma porta-voz da família agradeceu, através da rede social Facebook, os donativos enviados para ajudar nas despesas funerárias. Na quarta-feira, a família tinha conseguido perto de 35 mil dólares canadenses, através de uma plataforma ‘online’ de angariação de fundos para ajudar a família nas despesas dos serviços fúnebres.

NOTA AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados ao departamento de assinaturas do PT com 3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA.

Kevin Serpa representa os veteranos em Tiverton

Kevin Serpa, sargento do Exército na reserva, com várias condecorações e várias comissões no Afeganistão, foi nomeado representante dos veteranos na localidade de Tiverton, RI, sucedendo a Bob Sampson.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

** Aberto aos sábados

Semana das escolas católicas na Diocese de Fall River

Em observância à Semana das Escolas Católicas, a decorrer de 28 de janeiro a 03 de fevereiro, as escolas católicas da Diocese de Fall River promovem missas, “open houses” e programas especiais e atividades.

Com celebração em todo o país, com início a partir do último domingo de janeiro, a semana destina-se a evidenciar os valores da educação católica aos mais jovens e suas contribuições à igreja e comunidade em geral.

É também um período em que a maioria das escolas católicas promovem “open houses” e matrículas para o ano letivo seguinte. Assim, os pais interessados em matricular os seus filhos numa escola católica da Diocese de Fall River ou para mais informações devem aceder ao site www.CatholicSchoolsAlliance.org

Festivais de música e arte, desafios académicos e atléticos, conferencistas, oportunidades especiais para oração, atividades de apoio a campanhas de caridade e aos mais necessitados são alguns dos temas apresentados.

Para mais informações sobre a semana das escolas católicas da diocese de Fall River, os interessados devem aceder ao site acima referido.

CONVITE EUA

LANÇAMENTO DO LIVRO “QUERER É PODER” NOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA - NEWARK

Tenho o prazer de o convidar para o lançamento do meu livro “Querem É Poder” nos Estados Unidos da América, dia 26 de janeiro (sexta-feira), pelas 17h, com a apresentação de Luís Pires, diretor do Jornal Luso-Americano

Contamos com a sua presença!

Local: Cafeteria Seabra Foods, 219 Chestnut Street, Newark, NJ

Com o apoio de:

PACC, de Palm Coast, Flórida, com novos corpos diretivos



No passado dia 10 de Janeiro tomaram posse os novos corpos gerentes do Portuguese American Cultural Center (PACC) em Palm Coast, Flórida (foto acima), ficando assim constituídos: Assembleia Geral: presidente-Adelino Marçal; vice-presidente, Jack Ataíde; secretária, Ana Rua Miranda. Direcção: presidente-Orlando Dias; vice presidentes, Ana Carlos e Manuel Costa, Jr.; secretárias, Rosa Ataíde e Maria (Bia) Melo; tesoureira, Preciosa dos Santos; directores, Alcides Parracho, Cláudio Morais, João Couceiro, João Melo, José Eduardo Chaves e Paulo Fernandes.

Conselho Fiscal: presidente, João Mariano; vice-presidente, Mário Carmo; secretária, Isabel Mariano.

Conselho Disciplinar: Kenny Gonçalves, Paulo Amaral e José Rosa.

Entretanto, o PACC celebrou a festa de passagem de ano com a presença de muitas famílias em agradável convivência e até altas horas da madrugada. Com um salão nobre lindamente decorado onde predominavam os tons de dourados e pretos era, foram servidos os aperitivos e refeição excelentemente confeccionada, seguindo-se depois música para dançar ao som do artista local Kenny Real e sua banda Unika. À meia noite foi servido champagne e bolo rei em cada mesa, caldo verde e broa. Na foto abaixo, os voluntários que serviram a refeição.



Join Linden Ponds for a Sunday Open House



Get an inside look at vibrant retirement living on the South Shore. Come and tour our beautiful campus and maintenance-free homes. Experience top-notch amenities and discover dozens of exciting clubs, classes, and activities.

Sunday, January 28, 2018

Tours scheduled from 10:00 a.m. – 12:00 p.m.

300 Linden Ponds Way, Hingham

Call 1-800-989-0448

for more information and directions.

Bring your friends and family!



South Shore
LindenPonds.com

Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.



VAMOS À FESTA

Partida: 04 de maio - Regresso 11 de maio

\$1.499

Voo + Hotel

PREFIRA OS MELHORES!

Restaurante
S. Pedro

Largo Almirante Dunn, 23-A

Especialidade
Marisco

Call +351 296 281 600
www.restaurantesaopedro.com

BIG TRUCK

EMOTIONS | EXPERIENCES | ADVENTURES

Centro Comercial Solmar
loja 123
Ponta Delgada, Azores

Call +351 918 646 846
lmjc@azoresbigtruck.com



AZEVEDO
OURIVESARIA

ILHA VERDE
RENT A CAR
AÇORES

www.ilhaverde.com
reserve@ilhaverde.com
Call +351 296 304 891

A JÓIA DA CIDADE

Rua da Cruz 11
PONTA DELGADA
Call +351 296 284 539

nove ilhas
uma escolha



ATLANTITOURS

RUI ROQUE
401-270-3038
atlantitours.mtravel.com
272 Warren Ave
East Providence, RI 02914



AZORES ADVENTURES

JOE SERÓDIO
RI 401 340 9150



ATLANTIMAGIA

TONY ÁVILA
401-254-2960
Atlantimagia.com
400 Franklin St
Bristol, RI, 02809

RESTAURANTE O MIROMA

Especialidade
Cozido das Caldeiras
e muito mais!

ABERTO TODOS OS DIAS

Rua Dr. Frederico Moniz Pereira, 15

Furnas
Call +351 296 584 545

miroma.restaurante@sapo.pt



RESTAURANTE DA
ASSOCIAÇÃO
AGRÍCOLA

Recinto da Feira,
Campo de Santana
(+351) 296 490 001
geral@restauranteaasm.com
www.restauranteaasm.com



Especialidade
Bife "Associação"



Licores dos Açores

Visite-nos e Prove os Nossos Sabores

Eduardo Ferreira, Prop
Ribeira Grande
São Miguel
www.mulherdecapote.pt

Taróloga Helena Martins lança novo livro em New Jersey



A astróloga portuguesa Helena Martins, colaboradora do Portuguese Times, lança esta sexta-feira, dia 26 de janeiro, na Cafeteria do Seabra Seafoods, em Newark, New Jersey, o seu novo livro intitulado “Querem É Poder”.

O livro contém conselhos da autoria, as orações que reza para pedir ajuda em questões de saúde, amor, família, trabalho e dinheiro e ainda o oráculo “Querem É poder”, que pode consultar sempre que desejar.

“Acredito que este livro vai mudar a vida de muita gente”, salienta Maria Helena Martins, adiantando que acaba de concretizar mais um dos seus sonhos.

O livro foi apresentado no passado mês de setembro em Lisboa.

Maria Helena Martins, que apresenta desde julho de 2016 através da SIC Internacional um programa diário denominado “Maria Helena - Ponto de Equilíbrio”, é a taróloga portuguesa mais conhecida internacionalmente, colaborando com rádios e jornais, alguns dos quais na diáspora lusa dos EUA, nomeadamente o Portuguese Times.

Com mais de cinco décadas de profissão como taróloga, Maria Helena licenciou-se em Sociologia pela Universidade Lusófona, onde fez também uma pós-graduação em Espaço Lusófono, Cultura, Economia e Política. Escreve e publica livros há mais de dez anos e é autora de best-sellers que lideraram durante semanas o top de vendas nacional em não-ficção.

Para ajudar mais pessoas e conseguir dar resposta aos milhares de pedidos que recebe diariamente criou, em 2004, o Centro Maria Helena, onde trabalha com uma equipa de profissionais por ela escolhidos e formados, especializados nas áreas de Tarot, Reiki, Astrologia, Limpeza Energética.

A construção civil precisa de trabalhadores imigrantes

Os EUA têm aberto as portas a imigrantes trabalhadores da construção civil devido à falta de mão de obra. Trata-se de um setor que movimenta bilhões de dólares por ano e são tantos projetos em andamento que obrigam o governo de Donald Trump a rever a sua política anti-imigratória.

O departamento de Segurança Interna autorizou recentemente a emissão de 15 mil vistos adicionais para trabalhadores sazonais devido à falta de mão de obra na construção. Esses vistos serão do tipo H-2B e representam um aumento de 45% no limite máximo semestral de emissão. A lei atual fixa em 33 mil o limite de vistos H-2B emitidos por semestre.

As empresas que desejem contratar mais estrangeiros temporariamente deverão solicitar autorização do governo e comprovar que, sem os imigrantes, os seus negócios correriam riscos.

Por outro lado, a General Contractors Association of America, que representa 30 mil empresas, decidiu iniciar uma campanha de propaganda de apoio à reforma da imigração e à formação de novos profissionais.

De acordo com as estatísticas sindicais, há agora menos 2 milhões de trabalhadores da construção do que havia há dez anos porque muitos que ficaram desempregados mudaram de profissão. Por outro lado, quase 44% da força de trabalho da construção tem pelo menos 45 anos de idade e quase um em cada cinco trabalhadores tem 55 anos e mais, estando já perto da reforma.

Membro do Comité Escolar de New Bedford proibido de entrar nas escolas

O mayor Jon Mitchell, na qualidade de presidente do Comité Escolar de New Bedford, disse que não teve nenhum problema com a votação do comité de manter a proibição do membro John Oliveira de entrar em qualquer dependência do Departamento Escolar, exceto para participar nas reuniões do Comité Escolar. Qualquer outra visita exige que Oliveira seja acompanhado por um policial. Oliveira foi eleito para o Comité Escolar em novembro passado e depois disso, e ainda sem ter tomado posse, visitou dois dias o gabinete da superintendente escolar Pia Durkin, exigindo ser recebido. Nessas visitas, Oliveira zangou-se com a recusa, gritou, derrubou portas e a superintendente chamou a polícia.

Já depois de ter tomado posse, em 8 de janeiro, o Comité Escolar votou por 6 a 1 a manutenção do impedimento determinado pela dra. Durkin. O único voto contra foi do próprio Oliveira, mas os outros membros do comité acham que ele continua a ser um problema.

A ordem diz: “John A. Oliveira pode não aparecer na propriedade sob o controlo das escolas públicas de New Bedford para qualquer propósito, exceto participar de uma reunião do Comité Escolar. A violação deste pedido pode sujeitá-lo a prisão e acusação”.

John Oliveira disse que a nova ordem é mais restritiva do que a anterior porque não permite uma exceção se ele for convidado por um funcionário da escola.

Polícia de New Bedford contrata Melissa Costa

O Departamento de Polícia de New Bedford anunciou a contratação de Melissa Costa, assistente social clínica licenciada pelos Centros de Aprendizagem NorthStar, para ajudar os jovens com problemas de saúde mental a não enveredar por um estilo de vida criminoso.

O Programa de Assistência de Desvio foi projetado para os jovens da cidade com idades compreendidas entre 11 e-se 24 anos. O diretor de pesquisa clínica da NorthStar, Jimmy Owens, explicou que a faixa etária escolhida é quando qualquer problema de saúde mental começa a se tornar-se mais “prevalente”.

Melissa Costa tratalhará em colaboração com a polícia.

O objetivo do programa é desviar os jovens em risco de atividades criminosas e impedir que sejam presos e comecem numa vida marginal, disse o chefe de polícia Joseph Cordeiro. De acordo com a Polícia de New Bedford, quase 70% dos jovens que se envolveram no sistema juvenil de justiça têm pelo menos um transtorno de saúde mental diagnosticável e quase um quarto tem sérios problemas emocionais.

Massachusetts é um dos melhores estados para viver

A Flórida é um dos lugares nos Estados Unidos que tem praias espetaculares, uma ampla gama de entretenimento, incluindo a Disney World, e casas relativamente baratas, mas será um bom lugar para uma família viver?

De acordo com um estudo recente do site financeiro WalletHub, a Flórida ficou em 32º lugar na lista dos melhores estados do país para criar uma família.

A WalletHub comparou os estados em 42 indicadores-chave que incluíram rendimento familiar médio, habitação a preços acessíveis, taxa de desemprego, saúde, segurança e educação, e os melhores para uma família viver são Mass., Minnesota, New Hampshire, Dakota do Norte, Vermont, Wisconsin, New York, Iowa, Nebraska e Califórnia.

Alguns dos fatores que as famílias devem considerar ao escolher um lugar para viver são bons sistemas de educação, acesso a cuidados infantis de qualidade e habitação barata.



A tribo Aquinnah volta a falar num casino em New Bedford

O Supremo Tribunal dos Estados Unidos recusou a contestação a uma decisão de um tribunal federal de recurso que permite que a tribo Aquinnah abra um salão de bingo na ilha de Martha's Vineyard. A tribo Wampanoag de Gay Head, o nome formal dos Aquinnah, ganhou uma decisão de um tribunal federal de recurso em abril de 2017 que lhe permite abrir uma instalação em terras tribais localizadas na ponta ocidental da ilha. A tribo pretende construir instalações próprias, ou possivelmente atualizar um centro comunitário recém-concluído, para acomodar 300 máquinas de jogos e jogos de bingo. A aprovação federal é para uma instalação de jogos de classe II, que inclui jogos de bingo ou similares, e jogos de cartas não bancários, que são jogos jogados exclusivamente contra outros jogadores e não contra a casa.

A presidente da tribo, Cheryl Andrews-Maltais, disse que os Aquinnah estão “emocionados” com a decisão do Supremo Tribunal de não se envolver, permitindo que a decisão do tribunal de recurso avance. “Foi uma longa jornada para nós”, disse ela. “É uma jornada legal que levou muitas voltas”. Enquanto a decisão permite que os Aquinnah construam em terras tribais, Andrews-Maltais disse que é possível que a tribo possa tentar construir uma instalação no continente e uma possibilidade é New Bedford.

Os Aquinnah manifestaram interesse na construção de um casino em Freetown ou Fall River em 2010. Também houve duas tentativas anteriores, em 1994 e 2001, para construir um casino no campo de golfe municipal de New Bedford na Hathaway Road.

Lembre-se de que a lei de jogo dá tratamento preferencial aos casinos de índios no sudeste de Massachusetts.

Enquanto a construção de um casino no continente pode ser apenas uma possibilidade, a recente aquisição de 17 acres adicionais de terreno na ilha de Martha's Vineyard ajudará os seus planos de construir um casino na ilha.

Proposta para isentar idosos de RI de serem jurados

Os residentes de Rhode Island com idade igual ou superior a 70 anos poderão ficar isentos de servir como jurados se uma proposta de lei nesse sentido vier a ser aprovada na Assembleia estadual. O projeto de lei foi apresentado na Câmara dos Representantes pelo deputado Samuel Azzinaro, democrata de Westerly e junta os idosos a uma lista de pessoas isentas de que já fazem parte magistrados, políticos, advogados, polícias, bombeiros e militares. Massachusetts tem uma lei semelhante, que permite aos residentes de 70 anos ou mais serem removidos da lista de jurados.

Angola prepara-se para encerrar 9 embaixadas e 18 consulados

O governo de Angola anunciou a possibilidade de encerrar nove embaixadas e 18 consulados gerais, nomeadamente em Lisboa e Faro, além de 10 representações comerciais, para poupar aos cofres do Estado mais de 66 milhões de dólares. De acordo com a proposta em estudo, entre outras está previsto o encerramento das embaixadas no Canadá e no México.

Entre as 18 missões consulares angolanas que deverão ser encerradas estão New York, Los Angeles e Houston, nos EUA. Uma terceira medida passa pelo encerramento das representações comerciais em vários países, nomeadamente nos Estados Unidos.

Pai e filho detidos por tráfico de droga

A polícia de Barnstable está investigando um pai, Vincent Gomes Sr. (39 anos) e o filho, Vincent Gomes Jr. (21 anos), ambos suspeitos de estarem envolvidos numa operação de distribuição de cocaína em grande escala entre New Bedford e o Cape Cod. Durante a investigação, os detetives descobriram que os suspeitos viajavam diariamente para o Cape Cod para distribuir grandes quantidades de cocaína por inúmeros consumidores e comerciantes da área de Cape Cod.

Os suspeitos foram detidos quando procediam a uma entrega em West Barnstable. O valor de rua das drogas apreendidas de aproximadamente \$25.000.

Em dia de tomada posse conferida pela vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa

Clube Juventude Lusitana aumenta património coroando da melhor forma os 10 anos consecutivos de presidência de Henrique Craveiro

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Henrique Craveiro fez história ao aumentar o património do Clube Juventude Lusitana. Atitude responsável e de visão, bem aceite pela massa associativa, que continua a dar mostras de grande apoio à organização que prima em ser das mais ativas nos EUA.

O salão encheu, como sempre acontece em dia de tomada de posse sendo

desta forma que os associados passam a conhecer quem assume mais um ano de administração.

Henrique Craveiro foi reeleito para mais 2 mandatos, após 8 anos consecutivos de presidência do Clube Juventude Lusitana.

Ao prefazer os anos de 2018 e 2019, Henrique Craveiro atinge 10 anos de presidência, num recorde jamais conseguido junto da

“catedral erguida em nome de Portugal”.

Fundado a 8 de outubro de 1921 estamos em aproximação vertiginosa dos 100 anos.

A reeleição de Henrique Craveiro surge de uma assembleia geral realizada no passado domingo, 7 de janeiro de 2018, que contou com a participação de 130 associados.

Ao cimo da Lusitania

Avenue depara-se agora, com uma pequena praceta identificativa, daquela presença portuguesa em Valley Falls. Mais uma obra que immortaliza a passagem de Henrique Craveiro, pelo Clube Juventude Lusitana.

E para completar a sua ação junto do Clube Juventude Lusitana, é a desafiadora situação financeira do clube, que tem todas as grandes contas pagas, com

COMUNIDADES
Augusto Pessoa
 Repórter / Fotógrafo
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
 Email: pessoaptimes@gmail.com



Direção para 2018

- Presidente Henrique Craveiro
- Vice-presidente Aníbal Costa
- Secretário Luís da Silva
- Secretário adjunto Diane Ross
- Tesoureiros ... Joaquim Matos, José Ribeiro, J. Cunha
- Relações Públicas Alberto Saraiva
- Diretor de reabastecimentos Christopher da Costa
- Jóias e quotas José Saraiva
- Diretora de festas Dalcina Craveiro
- Diretores de bar: Georgina Nascimento, Márcia Gorman, Sara Borges, Daniel Loureiro, Taylor Lopes, Vitoria Cunha, Manuel Pereira.

- Banda de Música** Ângelo Correia
- Senhoras Auxiliares** Olga Silva
- Escola Portuguesa** Maria Fernanda Silva
- Danças e Cantares** António Tomás
- Secção desportiva sénior** Dennis Candeias
- Secção desportiva júnior** Victor Oliveira
- Novos sócios:** Idalina Martins, Lurdes Costa, John Batista, Júlia Batista, Lucas Cunha, Tobias da Costa.



Os novos corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana presididos por Henrique Craveiro e que tomaram posse no passado domingo.



A assembleia geral: Albano Saraiva, presidente; Isabel Claro e António Farinho. Ausente da foto: João Marques.

o movimento financeiro relacionado apenas com os gastos diários de uma movimentada organização como é o Clube Juventude Lusitana.

Mas uma organização, como é o Clube Juventude

Lusitana, não se pode acolher aos louros conquistados. Há a obrigação de se fazer mais e melhor. E dentro desta forma de pensar é que surge a aquisição de mais uma casa ao cimo

(Continua na página seguinte)



Direção da Banda: Ângelo Correia (presidente) ladeado por Christopher DaCosta, Luís Martins, José Martins.



A mesa durante a tomada de posse dos novos corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana, presididos por Henrique Craveiro, que faz história na vida desta ativa coletividade de Cumberland, que vai concluir 10 anos à frente dos destinos do CJL.



CLUBE JUVENTUDE LUSITANA

10 Chase Street, Cumberland, RI (401) 726-9374

Saudamos os novos corpos diretivos com votos dos maiores sucessos!

REABERTURA DA COZINHA REGIONAL

Sextas-feiras - 5:30 PM

16 de Fevereiro

DIA DOS NAMORADOS

Preparado por Frank Casimiro e Senhoras Auxiliares



Temos salões para todo o tipo de festa social



Henrique Craveiro
 presidente do Clube Juventude Lusitana

CJL com novos corpos diretivos

(Continuação da página anterior)
do parque do clube.

De salientar a presença da vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, que numa atitude de grande apoio ao reconhecido poder associativo

em RI, ali marcou presença para dar posse aos novos corpos diretivos da “catedral erguida em nome de Portugal”.

Para encerrar os trabalhos da tomada de posse,

foi servida uma excelente dobrada, regada com o bom tinto de Penalva do Castelo.

A dobrada estava tão boa que a vice-cônsul Márcia Sousa não resistiu à tentação de levar um recipiente com o almoço para segunda-feira no consulado.

VII Festival de Sopas mais um êxito junto do Clube Juventude Lusitana



Novos sócios do Clube Juventude Lusitana: Idalina Martins, Lurdes Costa, John Baptista, Júlia Baptista, Lucas Cunha e Tobias da Costa.



Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, confere posse aos novos corpos diretivos do Clube Juventude Lusitana.



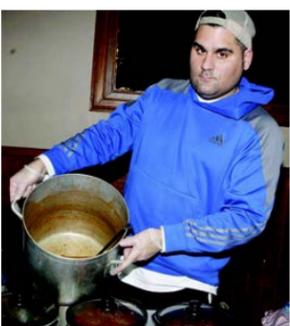
Márcia Sousa com Henrique Craveiro, presidente e Aníbal Costa, vice-presidente do CJL.



Os corpos diretivos do Danças e Cantares do CJL.



A Junta Fiscal do Clube Juventude Lusitana.



Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

Igreja de São Francisco Xavier celebrou 103 anos rodeados de grande entusiasmo por parte dos paroquianos

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A igreja de São Francisco Xavier, que se ergue imponente em East Providence, na maior paróquia portuguesa de Rhode Island, celebrou 103 anos de existência.

Uma existência para onde Deus tem guiado padres com visão de futuro.

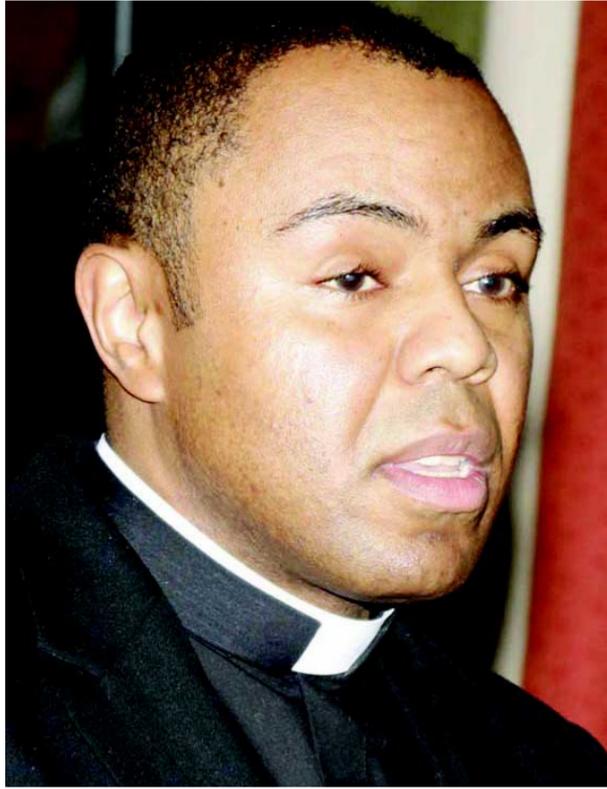
“Ordenei-me a 25 de junho de 2016 na catedral em Providence. Nasci em Cabo Verde e vim aos 10 anos de idade para os EUA. Fui para o seminário em Boston”, disse jovem padre Jorge Rocha, responsável pela maior paróquia portuguesa em Rhode Island.

“Adoro trabalhar nesta paróquia. Boa gente. Muito amável. Muita fé. São atributos que me dão incentivo a manter a minha ação

pastoral”, disse o padre Jorge Rocha, muito bem aceite pelos paroquianos reunidos na banquette dos 102 anos da igreja de São Francisco Xavier.

Sim, porque nada adianta chorar sobre a diminuição do fluxo migratório, o que é necessário é saber manter não só a primeira geração, esta já idosa, mas cheia de garra e atrair a segunda. Se a aderência às quatro missas é do agrado do padre José Rocha é porque a segunda geração também vai à missa.

E agora surge aquele que nos lê e diz para com ele “eu é que não vou”. Pois experimenta ir. Senta-te, compete-te e vais chegar à conclusão que o que te rodeia tem uma razão de



Na foto acima, o padre Jorge Rocha, pároco da igreja de São Francisco Xavier em East Providence.

Na foto à esquerda, os padres John Cronin, Francisco Francesco, Dennis Kieton, monsenhor Victor Vieira, Jorge Rocha, Richard Narciso durante a festa comemorativa dos 103 anos da maior paróquia portuguesa de Rhode Island, que teve lugar no passado sábado.

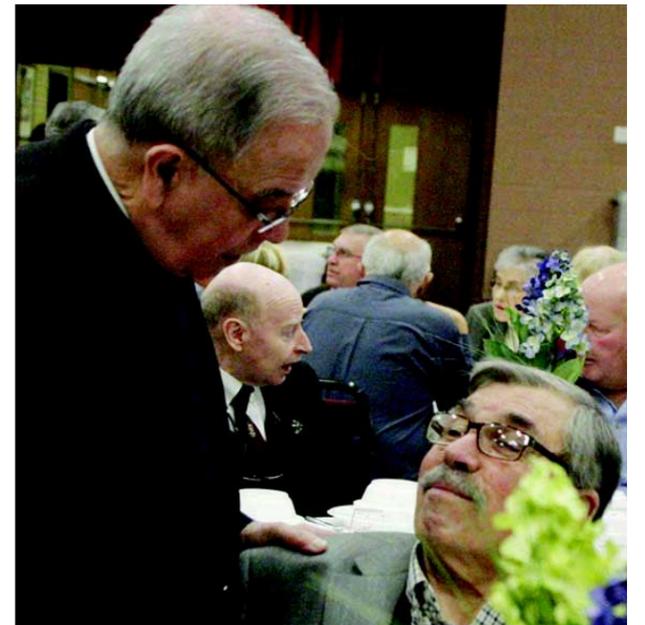
existir e alguém, criou tudo aquilo. A nossa passagem pela terra é rápida.

Mas esta igreja teima em fazer aniversários, fruto do trabalho de bons párocos que por ali têm passado.

Olhando para os números, 103 anos até nem é data específica. Mas como diz habitualmente o monsenhor Victor Vieira: “Vamos festejar anualmente os valores desta igreja e seus paroquianos. Não sabemos se ainda cá estamos, para os cinco, dez, vinte ou mesmo

50. Sendo assim, vamos apagar uma vela do bolo, anualmente”, sublinha o monsenhor Victor Vieira, que lá estava em dia de aniversário. Não faltou. Não podia faltar. É a menina dos seus olhos. Chegou, partiu e regressou. Tinha de regressar e deixou uma digna e relevante igreja ao serviço do povo. Não agradou a toda a gente. Se o que está na cruz ao meio do altar não agradou, não era o monsenhor que ia agradecer. Mas

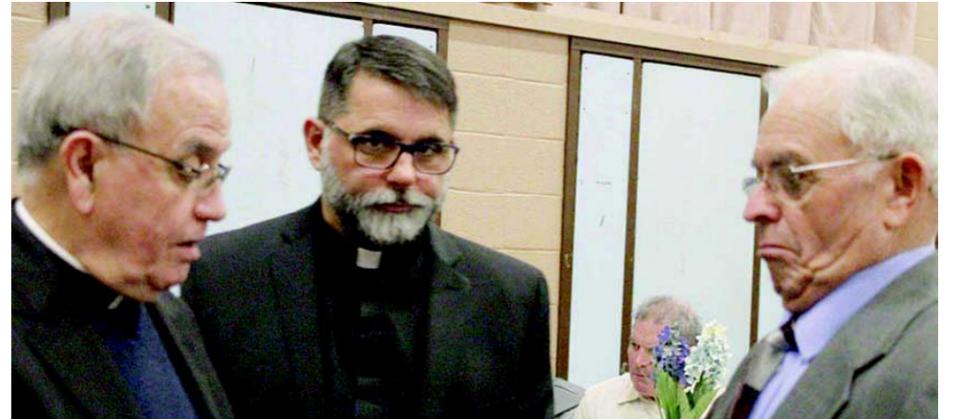
(Continua na página seguinte)



Monsenhor Victor Vieira com um dos elementos dos corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.



Monsenhor Victor Vieira e o padre Richard Narciso com alguns elementos da direção do Phillip Street Hall de East Providence.



Monsenhor Victor Vieira com o padre Richard Narciso, da igreja de Santa Isabel de Bristol e Joseph Silveira, presidente do Phillip Street Hall de East Providence.



A centenária organização do Phillip Street Hall que teve honras de receber a primeira missa em português em East Providence, antes da construção da igreja de São Francisco Xavier, saúda os paroquianos no 103.º aniversário deste marco religioso português.

HOLY GHOST BENEFICIAL BROTHERHOOD

(Phillip Street Hall)
East Providence



Joseph Silveira
Presidente do Holy
Ghost Beneficial
Brotherhood

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224

Igreja de São Francisco Xavier festejou 103 anos de existência

(Continuação da página anterior)

a herança ficou e muitos estão a usufruir.

Fazemos reportagem aos acontecimentos juntos daquela igreja, ainda antes do monsenhor Victor Vieira assumir a chefia daquela paróquia.

Tal como as restantes, tem merecido a nossa atenção na cobertura das suas

atividades, como pilar de uma presença digna e duradoura.

Foi o bispo D. Louis Gelineau, que reconheceu as qualidades do monsenhor Victor Vieira para dirigir a maior paróquia portuguesa de Rhode Island.

E ali desenvolveu o seu

apostolado. Ali teve “bons alunos”. Por ali passaram o padre Richard Narciso, hoje pároco da igreja de Santa Isabel em Bristol. O padre José Rocha, hoje pároco da igreja de Santo António em Pawtucket, embora não chegando a desenvolver ali o seu serviço religioso, encontrou um grande ensinamento junto do monsenhor Victor Vieira. Quem não se recorda dos programas religiosos no então Rádio Clube Português em North Providence?

Temos recolhido ao longo dos anos, referências ao funcionamento daquele pilar da presença religiosa em Rhode Island e as declarações são muito semelhantes, significativo

que a maior paróquia portuguesa de Rhode Island, está no bom caminho.

“A igreja de São Francisco Xavier, graças aos bons paroquianos, tem uma boa aderência nas missas. Temos seis missas ao fim de semana, duas ao sábado e quatro ao domingo. Três em inglês e três em português”.

Como se depreende, há entusiasmo, há vontade em continuar a apoiar espiritualmente a vasta comunidade portuguesa de East Providence. Uma comunidade que tem a responsabilidade de apoiar financeiramente a sua igreja.

“Graças à generosidade dos paroquianos a igreja de São Francisco Xavier, está numa excelente situação financeira”, são afirma-

ções deste teor que começamos a gravar com o Monsenhor Victor Vieira e já vamos no padre Jorge Rocha e tudo se mantém idêntico.

Por aqui se depreende que aquele pilar da religiosidade da nossa gente se vai manter por muitos e longos anos. Se há quem apoie a alma dos paroquianos, há quem tenha de tratar da parte física do edifício e sobre isto.

“Graças à equipa de manutenção quer a igreja quer a reitoria, não apresenta situações de grande intervenção, mas simplesmente as pequenas coisas que uma estrutura desta envergadura obrigam”. São as referências que temos ouvido do clero

que tem assumido a responsabilidade da igreja de São Francisco Xavier.

E já que o tema é manutenção, temos uma história curiosa passada entre o monsenhor Victor Vieira e Joseph Silveira, atual presidente do Phillip Street Hall.

Joseph Silveira, nos seus 84 anos, tem sido toda a sua vida, um grande apoiante da daquela igreja. Os padres por vezes, querem imitar São José “O Carpinteiro”. Na igreja de Nossa Senhora de Fátima o padre Fernando Cabral ao tentar fazer uma aproximação do trabalho de carpinteiro, caiu da escada e partiu um braço. Certo dia Joseph Silveira entrou na reitoria da igreja de São Francisco Xavier e deparou com o monsenhor Victor Vieira a pregar uma tábua. O bom do Joseph Silveira ficou a olhar a ver o que o monsenhor estava a fazer. O monsenhor vira-se para ele e diz-lhe “Estás aí e olhar e depois vais dizer-me que o trabalho está mal feito”. Diz-lhe então o bom Silveira: “Não. Sempre quero ouvir o que é um padre diz, quando bate com o martelo, no dedo”.



Monsenhor Victor Vieira e o padre Jorge Rocha com Mariana Marques, secretária da igreja de S. Francisco Xavier.



David Quadros e Fernando Rodrigues e respetivas esposas, da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, de Rehoboth.



Elementos do corpo diretivo do Phillip Street Hall presidido por Joseph Silveira.



Na foto acima, a presença do Centro Cultural de Santa Maria, na pessoa de antigo presidente David Bairos, que continua ativo junto daquela organização de East Providence.

Na foto à direita, monsenhor Victor Vieira com o amigo de há mais de 40 anos, Joseph Silveira, agora presidente do Phillip Street Hall.



Saudamos os paroquianos da igreja de São Francisco Xavier em East Providence pelo sucesso das festividades comemorativas dos 103 anos da maior paróquia portuguesa de Rhode Island



THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



• Casa • Carro • Saúde • Motos
• Barcos • RV's • Negócios

SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL
• COMERCIAL



194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI
(401) 438-0111

Recordando o centenário no contexto atual

“A igreja de São Francisco Xavier é uma presença histórica na comunidade de Rhode Island”

— Monsenhor Victor Vieira

Entre os oradores no banquete comemorativo do centenário da igreja de São Francisco Xavier, o monsenhor Victor Vieira resumiu o historial da igreja, à qual deu os melhores dos seus anos de padre, desde que aportou a estas paragens, vindo de Timor.

Em 1914 o Bispo de Providence, Matthew Harkins nomeou o padre Joseph P. Lopes, para proceder ao censo dos falantes de português em East Providence, com vista à formação da paróquia de São Francisco Xavier.

O padre Lopes era assistente do padre Serpa na igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence.

Em 14 de novembro de 1914, formou-se uma comissão para angariação de fundos, destinados à construção da nova igreja.

Presidente, Ricardo J. Sousa, (nomeado por duas semanas), secretário, Manuel S. Lewis; tesoureiro, Frank J. Enos. O próximo presidente seria José Leal ao que se juntariam, Manuel Ferreira, Manuel Gouveia, Frank Arruda, M.T. Brown, James Brown, Manuel Correia, Manuel I.

Costa, Manuel Medeiros e José “Colégio” Silva.

No dia 1 de janeiro de 1915 o “Holy Ghost Hall no 52 Phillips Street Hall serviu como igreja provisória e a reitoria provisória passou a funcionar no 24 Purchase Street.

No dia 2 de janeiro de 1915, Frances (Francisca) Borges, foi o primeiri bebé batizado na igreja temporária.

No dia 10 de janeiro de 1915, foi a Oitavo domingo da Epiphany. A primeira missa foi pelas 8:30 e pelas 10:30. Aulas de catequese pelas 2:00 e Bênção do Santíssimo Sacramento pelas 3:00.

No dia 12 de janeiro de 1915, foi constituída a corporação da igreja de São Francisco Xavier, perante o bispo Matthew Harkins. Faziam parte da corporação. Presidente, Rev. Thomas F. Doran; Vice-presidente, Rev. J.P. Lopes, que era o pastor e o tesoureiro. António S. Leal e Manuel Correia, secretários; Vogais, Manuel S. Lewis e Anthony E. Davis.

A 17 de janeiro de 1915, foi fundado o Santo Nome e a Sociedade de Nossa



Monsenhor Victor Vieira

Senhora do Rosário. Quando tudo estava pronto para a construção da igreja, James Brown e Anthony Lamb, compraram um terreno nas esquinas das ruas Carpenter e Orchard Street por 400 dólares.

A 15 de fevereiro de 1915 foi efetuado um bazar no Town Hall em benefício da igreja e que rendeu 3.000 dólares.

A 28 de fevereiro de 1915, teve lugar a primeira reunião da Sociedade de Nossa Senhora do Rosário.

A 7 de março de 1915, teve lugar a primeira reunião do Santo Nome

A 29 de maio de 1915, teve lugar o primeiro casamento ainda na igreja provisória de Joseph Vieira e Rose Cabral.

A 5 de março de 1916 a igreja de São Francisco Xavier, abre para ali poder ser celebrada missa.

A 21 de maio de 1916 a dedicação do novo templo teve a responsabilidade do bispo Harkins. A 10 de janeiro de 1937 a igreja queima a hipoteca. O padre Lopes e cinco assistentes, presidem à cerimónia, nomeadamente os padres, Joseph P. Amaral, Francis J. Gomes, Teófilo Oliveira e Luís Pacheco.

A 22 de janeiro de 1940, faleceu o padre Lopes, depois de um apostolado digno dos maiores elogios e saudosas memórias.

A 14 de fevereiro foi nomeado para pároco de São Francisco Xavier, o



Monsenhor Victor Vieira com Paul Tavares, antigo tesoureiro estadual de RI, Norman Miranda, antigo chefe da Polícia de East Providence.

padre Albino M. Martins, como segundo pastor daquela paróquia.

Em junho de 1940, foi ordenado com missa solene o reverendo Hycinth Moniz.

A 30 de maio de 1942 foi ordenado e presente à sua missa solene o rev. Augustine F. Mendonsa, filho desta paróquia.

Por sua vez o padre Martins, tinha por assistente os padres, Luis A. Pacheco, T. Mooney, José P. Barbosa, Joseph Pimentel, Joseph Thadeu, Fernando Freitas, Hyacinth Moniz.

Durante os 17 anos à frente da igreja de São Francisco Xavier o padre Martins, adquiriu uma propriedade junto à igreja.

A 16 de junho de 1946 teve lugar mais uma ordenação sacerdotal e primeira missa do padre Manuel Rego, filho da paróquia.

A 7 de fevereiro de 1957 faleceu o padre Martins, deixando um obra de grande valor.

A 9 de setembro de 1957

(Continua na página seguinte)



P & J Florist

David Quadros

Flores frescas, secas e de seda

- Casamentos • Aniversários
- Funerais • Graduações • Hospitais
- ENTREGA GRÁTIS



Saudamos o clero e paroquianos da igreja de São Francisco Xavier na celebração dos 103 anos de existência!

340 Warren Avenue
East Providence, RI

(401) 432-7399 - (401) 439-3880

Entrevista com mosenhor Victor Vieira

(Continuação da página anterior)

o padre Manuel Rego, assume a responsabilidade administrativa da igreja.

Em outubro de 1957, foi autorizada a construção das instalações escolares e do salão paroquial.

Em abril de 1980 o padre Rego viu-se obrigado a resignar por motivos de saúde.

O bispo Louis Gelineau nomeou o reverendo John Faria como administrador provisório.

A 19 de setembro de 1980 entra no historial daquela igreja um dos mais activos padres que por ali

têm passado, o reverendo John E. Tavares.

Em abril de 1989 o Papa João Paulo II concedeu ao reverendo Tavares o título de Prelado de Honra de Sua Santidade (mosenhor).

A 5 de maio de 1991 teve lugar a cerimónia de dedicação da restaurada igreja. O Bispo Gelieneau, acompanhado pelo Bispo Auxiliar Kenneth Angell, presidiu à dedicação. As obras de remodelação custaram um milhão e 500 mil dólares. Só isto demonstra a dedicação, esforço e generosidade dos

paroquianos e visão e liderança do mosenhor Tavares e padres coadjutores.

A 3 de setembro de 1995 faleceu o padre António Sousa. A 9 e 10 de setembro de 1995 teve lugar a ordenação sacerdotal e missa nova do padre Manuel Pereira.

O padre Manuel Pereira encontra-se ao serviço do Santuário de LaSalette em Attleboro se bem que continue a colaborar com as paróquias portuguesas de Rhode Island.

A 25 de novembro de

responsável pela paróquia de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

A sua passagem por Cumberland foi marcante com aquela paróquia a conhecer a dinâmica própria de um dos padres lusamericano mais activos da Diocese de Providence. Dotado de uma forma muito diplomática de lidar com os paroquianos deixou lágrimas em Cumberland e acolhimento de alegria em East Providence.

O padre Victor Vieira foi assistido pelo jovem sacerdote lusodescendente padre Edward Sousa Jr..

A paróquia é constituída por cerca de 3.000 famílias, havendo uma média de 70 baptismos, 30 casamentos e 100 funerais. Tem cerca de 700 crianças no programa de educação religiosa, ou seja catequese, e tem uma boa participação nas seis missas nos fins de semana. O padre Jorge Rocha é hoje o atual pároco.

Fotos do centenário há 3 anos

David Quadros, da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, de Rehoboth, com a festa durante a festa comemorativa dos 100 anos.



Joseph Paiva e esposa durante a festa dos 100 anos da igreja de São Francisco Xavier de East Providence.

Recordando

Phillip Street Hall foi palco para a primeira missa em português

O popular Phillips Street Hall passou servir de igreja até 21 de Maio de 1916 até que o Bispo Harkins autorizou a construção da igreja de São Francisco Xavier na Carpenter Street e que após sucessivas remodelações constitui hoje um dos mais bonitos templos portugueses nos EUA. Mantendo o desenrolar dos factos que vão fazendo a história da comunidade estamos em 1914 quando um grupo de portugueses se lembra de ir em procura de segurança social para a família. Reuniram no "Odd Fellows Hall" na Warren Avenue. Era a Voz do Operário, Voz

do Trabalhador providenciando seguro de morte e benefícios de doença para toda a família. Mas lutando sózinho não seria o mais aceitável pelo que se uniram à Irmandade do Divino Espírito Santo constituindo o Holy Ghost Beneficial Brotherhood of Rhode Island. (HGBB). Com percursos paralelos com a Igreja a ir ao encontro do povo e o povo em procura do apoio espiritual as duas forças fazem uma única no seio de uma comunidade, que continua a rezar como o fez ao "descobrir" o East Providence.



CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



O edifício do Centro Cultural de Santa Maria

Saudamos os paroquianos da igreja de São Francisco Xavier por ocasião do 103.º aniversário de serviço religioso desta digna presença religiosa em Rhode Island!

Joseph Silveira, com 65 anos de associado, reeleito presidente do Holy Ghost Beneficial Brotherhood para um terceiro mandato

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Joseph Silveira vai fazendo história junto do popular Holy Ghost Beneficial Brotherhood (Phillip Street Hall). Nos seus 84 anos de idade foi reeleito para o seu terceiro mandato e nos seus 65 anos de associado. Na reforma, aquele antigo empresário tem-se rodeado de ativos elementos, cujo trabalho tem conseguido manter aberta aquela secular presença lusa em East Providence.

Os mais atentos de imediato detetavam a presença de Edwin Pereira, que foi State Representative em Providence, com 96 anos de idade.

Se bem que também já na reforma e como orador principal lá esteve o antigo tesoureiro estadual Paul Tavares. Passou pela presidência daquela organização em 1977.

“Recordo a minha passagem pelas festas do Espírito Santo, em que pela primeira vez se distribuíram as pensões num carro de bois”.

Não podemos esquecer que o Phillip Street Hall foi um viveiro de luso eleitos. E entre estes Paul Tavares e já uma segunda geração o senador Daniel da Ponte, que também marcou presença. E já agora podemos sublinhar que a posse foi conferida pela vice-cônsul Márcia Sousa.

Com data de fundação de 1900, perfazendo 118 anos, o Phillip Street Hall de East

Providence é presidido por Joseph Silveira, no seu terceiro mandato.

Joseph Silveira conta com 65 anos de associado perante uma organização que teve o privilégio de ver celebrar a primeira missa em português em East Providence, antes da construção da igreja de São Francisco Xavier, a 10 de janeiro de 1915 no então chamado Brotherhood of the Divine Holy Ghost Hall, que daria origem ao atual Holy Ghost Beneficial Brotherhood, popularmente conhecido como Phillip Street Hall.

Tal como sempre sucede no cerimonial de tomada de posse, tenta-se a presença dos associados, mais antigos, ainda vivos e que ao longo da sua vida, quando a saúde o permitiu, primaram pelo seu apoio à organização. Estão neste caso Fernando Pereira, com 55 anos de atividade, passando pela presidência e os mais diversos cargos administrativos. Depois de Joseph Silveira, com 65 anos de associado e atual presidente temos Eddie Pereira, com 62 e que também passou pela presidência. E não podemos esquecer Manuel Sousa atingo e ativo presidente que estava acompanhado pela esposa Lusa Sousa.

É este o Phillip Street Hall, com 118 anos de existência, assente em fortes pilares de dinamismo e entusiasmo em manter as

portas abertas de uma das mais antigas presenças do associativismo português nos EUA.

É bom ver que ali pelo Phillip Street Hall continua a haver entusiasmo em manter as tradicionais festas do Espírito Santo. Em manter a tradição do carnaval. Em manter atividades capazes de manter viva a chama da portugalidade.

Foi ali que se realizaram as primeiras celebrações do Dia de Portugal/RI em termos oficiais, a 14 de junho de 1958, com a presença do governador do estado de Rhode Island e tendo por coordenador o digno elemento da comunidade, senador William Castro. Houve ainda a presença dos marinheiros de duas fragatas portuguesas, ancoradas no India Point Park. É bom ver o Phillip Street Hall a desfilar, quer no cortejo etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas quer na procissão de domingo em Fall River.

O mestre de cerimónias foi David da Silva, ativo elemento junto do Phillip Street Hall. A posse foi conferida pela vice-cônsul Márcia Sousa. O orador principal foi o antigo tesoureiro estadual Paul Tavares e a bênção foi conferida pelo monsenhor Victor Vieira e a bênção final pelo padre Jorge Rocha.



Joseph Silveira, presidente do Phillip Street Hall (Holy Ghost Beneficial Brotherhood), com Mário Carvalho e David Silva, que foi mestre de cerimónias.



Não são eles como elas também são homenageadas e com um ramo de flores.



Kathy Rodrigues recebeu uma camisola pelo trabalho desenvolvido durante o ano.



João Silva, tesoureiro do Phillip Street Hall e ativo elemento junto da organização, viu o seu trabalho coroado com uma oferta.



Paul Tavares no uso da palavra. Na foto abaixo, Manuel Rodrigues e filha Kathy Rodrigues.



Kathy Rodrigues, Anibal Cunha, João Silva e Jorge Lopes durante o ato de tomada de posse dos novos corpos diretivos.



Mário Carvalho e Joseph Silveira.



José Sousa, antigo presidente do Phillip Street Hall, com a esposa Lusa Sousa durante a cerimónia de tomada de posse dos novos corpos gerentes.



O deputado estadual de RI, Daniel da Ponte, com a esposa, a vice-cônsul Márcia Sousa e ainda Paul Tavares, antigo tesoureiro estadual de Rhode Island.

John Medeiros tomou posse como presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

John Medeiros, que havíamos noticiado em primeira mão, que seria o presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, tomou posse no passado domingo como presidente das maiores festas dos portugueses nos Estados Unidos a movimentar mais de 250 mil pessoas, na cidade de Fall River.

Esteve presente à cerimónia da tomada de posse a cônsul de Portugal em New Bedford,

Shelley Pires, que já teve oportunidade de ver a potencialidade das celebrações na última edição, após o ter assumido aquele cargo em agosto de 2017.

Mas, como prometemos a nós próprios, sempre que se fale nas Grandes Festas, teremos em forma de homenagem enaltecer a obra de Heitor Sousa, fundador e coordenador geral da maior manifestação sócio-cultural da comunidade lusa nos Estados Unidos.

tradição aqui vivida pela primeira vez, os valores que encerram são de uma importância tal, que a colaboração das pessoas, é de veras impressionante”, refere ainda o novo presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, acrescentando:

“Vou depender do profissionalismo dos valiosos elementos que tomaram posse comigo. O sucesso deles é o sucesso das festas”.

John Medeiros apostou forte no vice-presidente. “Apostei em Joseph Silva como vice-presidente, baseado na sua longa experiência. Foi o fundador e mantém a presidência da Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe, que para os mais atentos é uma das mais relevantes presenças, quer no cortejo etnográfico do bodo de leite, quer na procissão de coroação. Vem acompanhado de dois anos de presidência. No seu ano, arriscam-se com todo o êxito, pela primeira vez



Os novos corpos diretivos das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra chefiados por John Medeiros.

pela coordenação dos cadernos do cortejo etnográfico do bodo de leite e da procissão de coroação. Tem uma experiência não só junto das Grandes Festas como junto da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a mais antiga nos EUA.

José Moniz e Manuel Costa, mais dois ex-presidentes, na categoria de

Estados Unidos. Já nos haviam mencionado manifestações semelhantes em outras comunidades. Fizemos como São Tomé. Ver para crer. E Fall River continua na vanguarda, quer nos motivos a desfilar, quer no mar de gente que atraem.

Clemente Anastácio tem por ajudante Paulo Miranda.

Na lista surge de novo como coordenador da procissão e da missa de coroação, Nuno Pimentel. Tem de contactar todas as irmandades. Mas este coordenador com a boa vontade das irmandades pode ter a vida facilitada. Como as irmandades têm gosto em desfilar, basta um telefonema deixando uma mensagem. Nós vamos estar presentes.

Ainda na lista dos veteranos coordenadores temos António Carvalho. Este antigo presidente assume a responsabilidade de coordenador da cozinha. Dar de comer a 250 mil pessoas não é nada fácil. Mas além de todo este grupo de veteranos, surgem os mais novos a dar o seu contributo à realização das Grandes Festas.

Podemos depreender que ainda vamos ter Grandes Festas, por muitos e longos anos. Há interesse. Há entusiasmo. Há dinamismo. Há público. Não vale a pena tentar vaticinar, para mostrar visão futura, que afinal toda a gente vê.

Quando Heitor Sousa, arrancou com a ideia, diziam os mais pessimistas. Vai ser sol de pouca dura. Passados mais de trinta anos, o sol ainda brilha no Kennedy Park. Alguns já partiram. O fundador Heitor Sousa, o primeiro presidente, José Costa. Mas

continua a haver gente entusiasta, para mostrar que a obra de Heitor Sousa, merece continuidade. E os pessimistas vão partir e as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

continuam. Na componente musical e exposições volta a ter a responsabilidade de Dionísio Garcia. O ano passado veio Roberto Leal. Quem virá este ano. É a grande incógnita.



“Na presidência de Manuel Costa, o saudoso Heitor Sousa, convidou-me para tesoureiro, depois fui tesoureiro adjunto. A partir daí, passei sempre a colaborar com as Grandes Festas na posição de contabilista”, salienta John Medeiros.

Mas as Grandes Festas são um projeto de enormes responsabilidades.

“Na verdade são algo que não se pode encarar de ânimo leve. Mas como vamos ter a colaborar connosco indivíduos com trinta e mais anos de experiência, o desenrolar não se nos apresenta muito complicado. Temos gente que vive as festas. Quer seja uma tradição trazida dos Açores, quer seja uma

o serviço das Sopas do Espírito Santo no Kennedy Park. Continuam na presidência de Duarte Nuno Carreiro. E se Deus o permitir vão voltar a preencher a quarta-feira das Grandes Festas, na minha presidência”.

Como se pode avaliar, há responsabilidade em prosseguir o êxito que vem rodeando as Grandes Festas.

Há responsabilidade em manter no top a maior manifestação sócio-cultural da comunidade.

John Medeiros pode considerar-se um homem de sorte, ao poder contar com a colaboração de Ramiro Mendes, na qualidade de secretário. Tem sido o responsável

coordenadores do parque. E surge na categoria de coordenadores, Clemente Anastácio. O homem que vive as Grandes Festas. Se bem que a saúde já lhe pregue algumas partidas. O entusiasmo, a dedicação, o amor aos costumes e as tradições que faz desfilar pelas ruas de Fall River, é um museu vivo de quanto nos serviu de berço. Agora já não pode correr entre o parque das Portas da Cidade e o Kennedy Park. Mas dá a partida e está à chegada. Todas as atividades que saem no Portuguese Times é certo e sabido que vão desfilar pelas ruas de Fall River.

E o mais impressionante, perante milhares de pessoas. Caso único nos

Comissão das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra 2018/2019

Presidente João Medeiros
Vice-presidente Joseph Silva
Secretário Ramiro Mendes
Secretário adjunto José Almeida
Tesoureiro Jorge Machado
Tesoureiro adjunto António Melo
Relações públicas João Medeiros, Joseph Silva
Coordenadores do parque José Moniz, Manuel Costa

Coordenadores Bodo de Leite
Clemente Anastácio, Paulo Miranda

Coordenadores Procissão/Missa
Nuno Pimentel, Manuel Machado

Coordenadores de finanças/Angariação de fundos
Membros da comissão

Coordenador de Exposições e Entretenimento
Dionísio Garcia

Coordenadores da cozinha
António Carvalho, Luis Caetano

Conselho Consultivo
Duarte Carreiro, Joseph Silva, José Moniz
Luís Carreiro, Nuno Pimentel

Conselho Fiscal

Presidente Manuel Medeiros
Vice-presidente António Andrade
Vogal Manuel Teves
Contabilista João Medeiros

Coordenadores adjuntos

Manuel Machado, Anselmo Fernandes, José Duarte, Diniz Anselmo, Florentino Bettencourt, José Figueiredo, Paulo Miranda, Dionísio Costa (apresentador) Pedro Alves, Michael Antaya, Clemente Arruda, Cláudio Chaves, Manuel Reis, António Pimentel, Adriano Pereira, Madalena e Carlos Silva, Luís Garcia, Maria José Soares, Lídia Gonsalves, Ricardo Farias (apresentador).

Winter FLASH SALE



Warm up to a new destination
this winter

Providence – Açores

Programa de Verão

Faça já a sua reserva!

azores  airlines
Vacations America Inc.

GRANDES FESTAS DO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

John Medeiros toma posse como presidente das maiores festas dos portugueses nos EUA

John Medeiros, presidente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, agradece a disponibilidade dos elementos que se propuseram a assumir com ele a responsabilidade de mais duas edições da maior festa dos portugueses nos Estados Unidos



A comissão organizadora da edição 2018-2019 das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra chefiada por John Medeiros.



Conselho Fiscal: António Andrade, Manuel Medeiros. Ausente da foto: Manuel Teves.



John Medeiros, presidente empossado das Grandes Festas com Duarte Carreiro, presidente cessante.

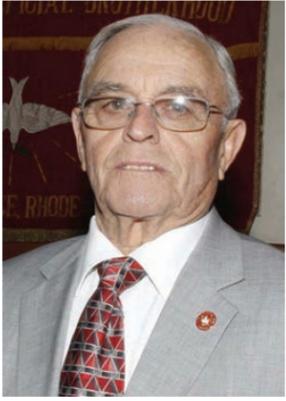
Comissão das Grandes Festas 2018/2019	
Presidente	João Medeiros
Vice presidente	Joseph Silva
Secretário	Ramiro Mendes
Secretário adjunto	José Almeida
Tesoureiro	Jorge Machado
Tesoureiro adjunto	António Melo
Relações públicas	João Medeiros, Joseph Silva
Coordenadores do parque	José Moniz, Manuel Costa
Coordenadores Bodo de Leite ..	Clemente Anastácio, Paulo Miranda
Coordenadores Procissão/Missa	
Nuno Pimentel, Manuel Machado	
Coordenadores de finanças/Angariação de fundos	
Membros da comissão	
Coordenador de Exposições e Entretenimento	
Dionísio Garcia	
Coordenadores da cozinha	
António Carvalho, Luís Caetano	



Alfredo Alves, antigo conselho municipal da cidade de Fall River, conferiu posse ao novo presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, John Medeiros, em cerimónia ocorrida no passado domingo no Ateneu Luso-Americano, em Fall River.

azores  **airlines**
 your gateway to Portugal and Europe
 Tel. 1-800-762-9995

Fall River:
 211 South Main Street
 New Bedford:
 128 Union Street
 Califórnia
 1396 E. Santa Clara Street
 San José



Joseph Silveira
Presidente do Phillip
Street Hall

Joseph Silveira reeleito presidente do Holy Ghost Brotherhood Beneficial of Rhode Island (Phillip Street Hall)

... com 65 anos de associado foi reeleito para a chefia desta organização fundada em 1900 e perfazendo 118 anos, onde foi celebrada a primeira missa em português, antes da construção da centenária igreja de São Francisco Xavier



Corpos diretivos do Phillip Street Hall presididos por Joseph Silveira.



Joseph Silveira, reeleito presidente do Phillip Street Hall, de East Providence, dirigindo-se aos presentes durante o ato de tomada de posse, que teve lugar no passado domingo.



Na foto acima, Márcia Sousa, vice-cônsul de Portugal em Providence, conferindo posse aos novos corpos diretivos do Phillip Street Hall.

Na foto à direita, David Silva, que foi mestre de cerimónias, faz entrega de uma placa de homenagem a Aníbal Cunha. Na foto abaixo, Maria José Nóbrega fez entrega de um ramo de flores a Connie Silveira, esposa do presidente Joseph Silveira.



Monsenhor Victor Vieira com o padre Jorge Rocha, pároco da igreja de São Francisco Xavier, com David Quadros e José Dinis, ambos da comissão da instalação de oficiais do Phillip Street Hall.



Joseph Silveira com Paul Tavares, antigo tesoureiro estadual de Rhode Island.



Joseph Silveira, presidente do Phillip Street Hall, de East Providence, com Eduíno Pereira, 96 anos de idade, antigo deputado estadual de Rhode Island.



Joseph Silveira
Presidente do Holy
Ghost Beneficial
Brotherhood

HOLY GHOST BENEFICIAL BROTHERHOOD

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224

Saudamos os novos corpos diretivos e massa associativa com votos de sucesso no futuro!

Noite de matança da Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe no Phillip Street Hall encheu salão de tradição e muita alegria

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

“O Silva ouvi dizer que estavas de matança”, responde José Silva: “Entra, come uma febra e bebe um copo. Pois cá vai à nossa saúde. Que Deus nos acompanhe e para o ano que cá estejamos outra vez”. “Pois que assim seja”, concluiu.

Foi assim que se reviveu no Phillip Street Hall, em East Providence, uma das tão queridas tradições, que movimentam centenas de pessoas e que a Irmandade do Bom Jesus e Rabo de Peixe presidida por Joseph Silva, teima em lhe dar vida pelos EUA.



Joe Silva com Ramiro Mendes e esposa e João Medeiros e esposa.

O porquinho estava pendurado à entrada do salão. Mais tarde golpes certos, separavam os quartos e vai de arrematar, porque a irmandade precisa de dinheiro, para

sobreviver. E lá estava a vice-cônsul Márcia Sousa a honrar com a sua presença a festa dos conterrâneos. São todas estas tradições que mantêm a comunidade



Os corpos diretivos da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, com o presidente Joe Silva e os mordomos José e Ana Rebelo.



O cozinheiro José Cavaco e respetivos ajudantes



A viúva e família do saudoso Hermano Andrade.



Joe Silva, presidente da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, com Márcia Sousa, Daniel da Ponte.



José Martins com as irmãs e amigo.

ativa e mantendo a nossa identidade, mesmo com uma simples matança de porco.

Esta irmandade pesa forte no sucesso das Grandes Festas em Fall River.

Foi na presidência de Joe Silva que pela primeira vez, foram servidas as Sopas do Espírito Santo no Kennedy Park. E quem vê desfilar o cortejo

etnográfico do Bodo de Leite, pode ver a a réplica perfeita da igreja do Bom Jesus de Rabo de Peixe. Por sua vez, na procissão de coroação pode ver-se um bonito grupo de anjinhos, com capas vermelhas integrados no mordomia do Bom Jesus. É isto Joe Silva. Ativo e profundo defensor dos costumes e tradições das origens.



Joe Silva e família e ainda Angie Carvalho, tesoureira e Gilberto Carvalho.



A família de José Lopes vinda da Bermuda para a matança de porco



José e Ana Rebelo e família.

Agradecemos a todos aqueles que contribuíram para a matança de porco da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe

— Joe Silva, presidente

Carnaval acontece a 10 e 11 de fevereiro Afinal vão desfilar 15 danças

E ainda há quem diga que o carnaval vai acabar.... Quando já sobe a palco, uma terceira geração. Procedíamos ao contacto com todas as danças que vão desfilar no carnaval 2018, a fim de reunir todos os elementos, a publicar no Portuguese Times na semana anterior àquela grande manifestação da cultura popular, quando fomos alertado para uma boa notícia. “Este ano a família Alves, vai ter 3 danças. A dança do Steve (Santos há muitos) a dança da Liz (Pela Boca Morre o Peixe) e a dança da Victoria (A União Faz A força)”, diz-nos toda entusiasmada Liz Alves. “São 16 crianças que vão levar a palco o bailinho “A União Faz a Força”. O assunto foi escrito por Liz Alves, que tem dado o apoio da sua grande experiência carnavalesca à filha Victoria, que já pisou o palco com o violão e agora responsável por uma dança. A estreia a acontece a 4 de fevereiro no Phillip Street Hall na mesma tarde de estreia das duas restantes danças. E agora o leitor que gosta do carnaval tem aqui mais uma razão para ir ao Phillip Street Hall e vir a juventude a mostrar os seus talentos. Os dias festivos do grande carnaval edição 2018, são a 10 e 11 de fevereiro. Vão desfilar 14 danças mais 1 de criança a trazer um pouco mais de qualidade ao carnaval. No respeitante a salões vão estar abertos

para receber danças, 8 organizações a sul e 7 norte.
 “Raly aos Açores” (Bailinho) Banda de São João/Amigos Açoreanos, Stoughton, Ma.
 “A Vingança do Destino” (Bailinho) Banda de São João, Stoughton, Ma.
 “Nunca é tarde para ser tolo” (Bailinho), Clube Cultural e Recreativo, Warren, RI
 “Pela boca morre o peixe”, (Bailinho), Phillip Street Hall, East Providence, RI
 “Santos a Muitos” (Bailinho), Phillip Street Hall, East Providence, RI
 “Escola Atrasada” (Bailinho) Banda Mosteirense, Fall River, Ma.
 “A Fortuna do Tio Abel” (Dança de Pandeiro), Banda Nossa Senhora dos Anjos, New Bedford, Mass.
 “Batalha da Salga à Moderna” (Dança de Pandeiro) Clube Recreativo Cultural Warren, RI.
 “Cruzeiro das Canárias” (Dança de Pandeiro), Peabody, Ma.
 “Burra velha, não aprende” (Dança de Pandeiro), East Taunton, Ma.
 “Disciplinas avançadas” (Dança de Pandeiro) Clube Faialense, Cambridge, Ma.
 “Love Connection”, (Dança de Pandeiro), Peabody, Ma,
 “A Mafía”, (Dança de Pandeiro), São João, Lowell, Ma.
 “Universidade dos Analfaburros”, (Comédia), Portuguese American Center (Azuis), Lowell, Ma.



Abel e Maria Raposo, da Raposo Bus Company, com Bill Lucini e família, da Lucini Bus Lines.

Herberto Silva eleito presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira

Herberto Silva, que vem de uma vice-presidência de Délio Leal, foi eleito presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket, RI. Toma posse a 15 de abril de 2018. Entretanto a administração mantém-se tal qual vinha acontecendo até aqui. A organização que passou uns tempos tempestuosos, espera-se que agora regresse à normalidade e ao seu leque de atividades, habituais. O carnaval que sempre mereceu uma atenção



especial junto dos Amigos da Terceira, apresenta a 3 de fevereiro duas danças. Uma local e uma Dança de Espada vinda das Lajes,

Ilha Terceira. O jantar terá início pelas 7:00 da noite com a primeira dança a subir ao palco pelas 9:00 da noite.



A sede da Banda de Santo António de Fall River situada em 1040 Pine Street

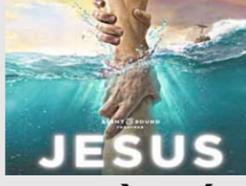


Mário Vieira assumiu a presidência da Banda de Santo António, a mais antiga nos EUA e situada no 1040 Pine Street Fall River.

A banda regista duas históricas digressões às festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada e na Bermuda, onde desfilou perante milhares de pessoas.

RAPOSO TOURS

109 Oakland Street * New Bedford, MA 02740
 Para mais informações contactar Maria Raposo
508-320-6429

<p>PENN DUTCH 07 e 08 de Abril 23 e 24 de junho 29 e 30 de setembro</p>  <p>JESUS</p> <p>VIAGEM À FLÓRIDA 09 a 18 de Fevereiro 10 dias com refeições e hotéis tudo incluído</p> <p>WASHINGTON, DC (Fim de semana do “Memorial Day”) 26 a 28 de Maio, 2018</p> 	<p>MEMORIAL DAY EM TORONTO CANADÁ 25 a 28 de Maio e ainda 30 de Junho-07 de Julho 31 de Agosto-03 de Setembro</p>  <p>NEW HAMPSHIRE Hobo Train Ride 20 de Outubro</p>  <p>MAINE Booth Bay Harbor Cabbage Patch Island Lobster Bake 12 de Agosto</p> 
---	--

BANDA DE SANTO ANTÓNIO



1040 Pine Street, Fall River Mass. 508-679-3156

Saudamos os novos corpos diretivos com votos dos maiores sucessos no seu mandato

Mário Vieira (presidente)

Festa das Fogaceiras mobiliza 310 meninas em Santa Maria da Feira

A tradicional Festa das Fogaceiras de Santa Maria da Feira contou com 310 meninas, com idades dos 7 aos 16 anos, que entregaram a São Sebastião a fogaça prometida pela sua proteção contra a peste, 169 das quais envergando vestidos brancos doados pela comunidade. O ritual em honra do padroeiro do concelho cumpre-se pela 513.ª vez consecutiva no centro da cidade, em dois momentos do dia: de manhã, no cortejo cívico que é tradição local desde a implantação da República e que termina na missa de bênção das fogaças na Igreja dos Loios; e à tarde, quando as meninas dos 7 aos 16 anos exibem a fogaça prometida como voto ao mártir numa procissão pelo centro da cidade.

Duas mil colheres de pau mantêm tradição da 'Feira dos Namorados' de Vila do Conde

Os alunos das escolas de Vila do Conde, no distrito do Porto, ajudaram a manter viva uma secular tradição do concelho, transformando mais de duas mil colheres de pau em pequenas obras de arte para serem vendidas na 'Feira dos Namorados'.

O evento, também conhecido como a 'Feira das Colheres de Paus', tem raízes num mercado que acontecia nesta localidade desde o século XVII e apesar de, ao longo dos tempos, sofrer algumas transformações, manteve a sua génese popular. Em outros tempos, as decoradas colheres de pau serviam como pretexto para um pedido de namoro, contendo desenhos de cores vivas e versos que pretendiam impressionar e apelar ao sentimento para aproximar os casais. Os tempos ajudaram, também, a moldar outros objetivos para esta 'Feira das Colheres de Pau', uma vez que as receitas com as vendas dos objetos revertem para instituições de solidariedade social do concelho.

Sete anos de prisão para homem que fez 17 assaltos a casas de emigrantes

O Tribunal de Aveiro condenou, sexta-feira passada, a sete anos de prisão um homem de 30 anos por 17 assaltos a residências de emigrantes nos concelhos da Murtosa e Estarreja entre maio de 2014 e fevereiro de 2015.

O homem foi condenado a um total de 42 anos e meio em penas parcelares. Em cúmulo jurídico, foi-lhe aplicada uma pena única de sete anos de prisão.

O arguido percorria de bicicleta os diversos lugares daqueles concelhos em busca de casas temporariamente desabitadas, nomeadamente de emigrantes.

O assaltante entrava nas casas por meio de arrombamento ou escalonamento e furtava cobre de esquentadores, torneiras, candeeiros, mobiliário, além de portas e janelas de alumínio.

Idoso suspeito de abuso sexual de criança detido em Mangualde

Um homem de 82 anos foi detido em Mangualde por alegados abusos sexuais de uma criança.

Vizinho e amigo da família da menina, atualmente com 13 anos, o suspeito cometia os abusos "de forma frequente" há cerca de um ano, tendo o alerta para a prática dos crimes partido da Comissão de Proteção de Crianças e Jovens (CPCJ) daquele município do distrito de Viseu, disse uma fonte policial à agência Lusa.

O arguido, casado, trabalhou vários anos como operário fabril nos Estados Unidos da América.

Trata-se de uma pessoa "com algum dinheiro" e que ajudava habitualmente a família da vítima, que tem dificuldades económicas, acrescentou a fonte da PJ. Os abusos eram praticados geralmente "num local isolado" para onde o idoso transportava a criança.

Vinte anos e meio de prisão para acusado de matar mulher em Macedo de Cavaleiros

O indivíduo acusado de matar a tiro a mulher, há um ano, numa rua de Macedo de Cavaleiros, foi condenado a 20 anos e meio de prisão, com o tribunal a dar "muita atenção" ao flagelo da violência doméstica.

O juiz que leu a sentença recordou que, em 2016 morreram duas mulheres por mês, em Portugal para enfatizar que a violência doméstica "é um flagelo social para o qual o tribunal tem de tomar muita atenção". O acusado foi condenado a uma pena única de 20 anos e seis meses de prisão pelos crimes de homicídio qualificado agravado, violência doméstica e detenção de arma proibida e a pagar uma indemnização às duas filhas superior a 100 mil euros.

O indivíduo, de 60 anos, confessou o crime de homicídio e o tribunal deu como provado que efetuou dois disparos contra a vítima, atingindo-a numa mão e, mortalmente, na cabeça.

O agora condenado está detido, em prisão preventiva, desde a altura do crime, que ocorreu ao início da noite de 13 de janeiro de 2017, quando a mulher, de 55 anos, saiu do trabalho em direção a casa e foi baleada.

A mulher do arguido foi encontrada sem vida, na rua, junto a uma rotunda, atingida com dois tiros de caçadeira.

Ministério Público pede pena de prisão de 7 a 9 anos para ex-presidente do BPP

O Ministério Público pediu, sexta-feira passada, pena de prisão entre sete e nove anos para o ex-presidente do Banco Privado Português (BPP) João Rendeiro, nas alegações finais do julgamento no Tribunal Criminal de Lisboa.

Já para os ex-administradores Paulo Guichard e Salvador Fezas Vital foi pedida prisão entre seis e oito anos.

Nas alegações finais, a procuradora considerou que estes três administradores são "as peças-chave, os líderes" de um esquema fraudulento, "predominantemente o Dr. Rendeiro".

Já para os ex-administradores Fernando Lima e Paulo Lopes foi pedida pena suspensa.

O processo criminal em causa diz respeito a alegada falsificação de contabilidade pelo banco BPP, estando em julgamento crimes de falsidade informática e falsidade de documentos em factos ocorridos entre 2001 e 2008.

O BPP foi um banco 'private' (dedicado a clientes de mais elevado património) fundado por João Rendeiro. A grave situação do banco, nomeadamente por falta de liquidez, motivou intervenção do Banco de Portugal no final de 2008, sendo neste momento uma entidade em

liquidação.

Durante os cerca de 17 meses em que durou a intervenção do supervisor da banca na instituição, antes de determinar a sua liquidação, a principal preocupação das autoridades (Governo, Comissão do Mercado de Valores Mobiliários e Banco de Portugal) esteve centrada no problema dos clientes que investiram em produtos financeiros que diziam ser de 'retorno absoluto', mas que acabaram por acarretar elevadas perdas.

A solução encontrada passou pela criação de um 'mega fundo', em 2010, que recebeu a adesão da quase totalidade dos clientes, bem como pela ativação do Fundo de Garantia de Depósitos e do Sistema de Indemnização aos Investidores (SII), o que permite à maior parte dos clientes reaverem o capital investido naqueles produtos.

Quanto ao Estado, este deu aquando da intervenção pública no BPP uma garantia de 450 milhões de euros que o atual Governo diz que espera reaver na totalidade.

No âmbito do dossiê BPP decorrem ainda outros processos em tribunal, caso de processos de recursos dos ex-administradores por contraordenações aplicadas pelas autoridades de supervisão.

Filhos do antigo embaixador do Iraque acusados de tentativa de homicídio

O Ministério Público (MP) deduziu acusação contra os filhos do antigo embaixador iraquiano em Portugal por tentativa de homicídio de um jovem, em agosto de 2016, em Ponte de Sor, no distrito de Portalegre.

A acusação foi divulgada na página da Internet do Departamento de Investigação e Ação Penal (DIAP) de Évora, sem identificar os arguidos, mas fontes judiciais confirmaram à agência Lusa que são os filhos do antigo embaixador do Iraque em Portugal.

O caso aconteceu a 17 de agosto de 2016, quando o jovem Rúben Cavaco foi espancado em Ponte de Sor pelos filhos do embaixador do Iraque em Portugal, Haider e Ridha, gémeos que tinham na altura 17 anos.

O jovem sofreu múltiplas fraturas, tendo sido transferido no mesmo dia do centro de saúde local para o Hospital de Santa Maria, em Lisboa, e chegou mesmo a estar em coma induzido. Acabou por ter alta hospitalar no início de setembro de 2016.

Os dois filhos do embaixador tinham imunidade diplomática, ao abrigo da Convenção de Viena, e o Governo português pediu ao Iraque, por duas vezes, o levantamento desta imunidade para que os jovens pudessem ser ouvidos em interrogatório e na qualidade de arguidos sobre o caso das agressões. Em ambas as situações, as autoridades iraquianas "suscitaram questões jurídicas" e acabaram por retirar, em 2017, o então embaixador em Lisboa.

Remessas de emigrantes sobem 3 por cento

As remessas dos emigrantes subiram 2,99%, para 283,4 milhões de euros em novembro, ao passo que as verbas enviadas pelos estrangeiros a trabalhar em Portugal aumentaram 10,7%, para 45,3 milhões de euros.

De acordo com os dados do Banco de Portugal, colocados no Boletim Estatístico, as verbas enviadas pelos portugueses a trabalhar no estrangeiro passaram de 275,1 milhões de euros, em novembro de 2016, para 283,4 milhões de euros em novembro do ano passado, o que revela uma subida de 2,99%.

Em sentido inverso, as remessas enviadas pelos estrangeiros a trabalhar em Portugal aumentaram de 40,94 milhões de euros, em novembro de 2016, para 45,31 mi-

lhões de euros em novembro do ano passado, demonstrando uma subida de 10,7%.

Olhando apenas para os portugueses a trabalhar nos Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa (PALOP), houve um aumento das verbas enviadas para Portugal, que passaram de 24,61 milhões para 25,83 milhões de euros, no mesmo período, o que revela uma subida de 5%.

Já os estrangeiros lusófonos a trabalhar em Portugal enviaram para os seus países de origem 3,25 milhões de euros em novembro do ano passado, o que revela uma descida de 16,7% face aos 3,9 milhões que enviaram em novembro de 2016.

Estrangeiros que compram casa em Portugal não tiram mercado aos nacionais

O aumento do número de estrangeiros que estão a comprar casas em Portugal não está a afastar os compradores portugueses, sobretudo porque os estrangeiros valorizam casas antigas nos centros históricos, disse quinta-feira passada o diretor da imobiliária Keller Williams (KW) Portugal. "Os estrangeiros andam a comprar em sítios onde os portugueses não compravam, que é nos centros históricos", afirmou à Lusa Eduardo Garcia e Costa, ressaltando que existem cidadãos estrangeiros que compram casa com o intuito de viver em Portugal e outros que chegam como turistas e que depois acabam por comprar casa.

Os estrangeiros que optam mesmo por viver em Portugal não estão, na sua maioria, a comprar muito nas grandes cidades, mas sim no Algarve, na zona oeste acima de Lisboa ou em Cascais, que eram "tipicamente lugares de segunda habitação".

Eduardo Costa atribui o 'boom' imobiliário a diversos fatores, nomeadamente, os incentivos fiscais aos reformados do norte da Europa, os vistos dourados e também, a "descoberta" de Portugal do ponto de vista turístico.

Cocaína dissimulada em ananases apreendida em Portugal e Espanha

Nove pessoas foram detidas e 745 quilos de cocaína que estava dissimulada no interior de ananases foram apreendidas numa investigação da Polícia Judiciária e do Cuerpo Nacional de Policía de Espanha.

A apreensão dos 745 quilos de cocaína, em Portugal e Espanha, resultou da "Operação Japy", que levou ao desmantelamento de um grupo organizado, "com caráter transnacional e que se dedicava reiteradamente à introdução, no continente europeu, de elevadas quantidades de cocaína produzida na América do Sul".

A cocaína estava dissimulada no interior de ananases que eram transportados em contentores entre a América Latina e a Península Ibérica.

As autoridades apreenderam ainda cerca de 400.000 euros em dinheiro e 10 viaturas automóveis. Foi igualmente desmantelado um laboratório clandestino utilizado para a adulteração e corte da cocaína.

Em território nacional esta operação contou também com a colaboração da Autoridade Tributária e Aduaneira.

A investigação prossegue em Portugal e Espanha com a colaboração das autoridades de outros países.

José Nuno

Artista deixou “obra pautada por uma incessante renovação”

O artista plástico José Nuno Monteiro da Câmara Pereira, que morreu domingo, dia 14, deixou “uma obra pautada por uma incessante renovação”, afirma o ministro da Cultura, Luís Filipe Castro Mendes.

Castro Mendes recorda que o artista, conhecido como José Nuno, iniciou a sua carreira em 1974, com uma exposição em Lisboa. O ministro cita o artista plástico que, por ocasião da exposição retrospectiva “Um Sísifo Feliz”, organizada pelo curador José Porfírio, afirmou: “O que eu pretendo é entrar verdadeiramente no tempo da formação do universo”.

José Nuno Monteiro da Câmara Pereira, natural da ilha de Santa Maria, morreu aos 80 anos, em Lisboa.

O diretor regional da Cultura, Nuno Lopes, disse que José Nuno da Câmara Pereira “é um dos expoentes máximos da arte plástica açoriana, com dimensão nacional e internacional”.

Entre as suas principais exposições individuais, de acordo com a Carmina Galeria, na Terceira, contam-se “Paisagens de Mito e Memória”, no Museu Carlos Machado, em Ponta Delgada, e “Imaginação da Matéria”, na Central Tejo, além da série “Transfiguras”, para a coletiva “Histórica Trágico-Marítima”, organizada pela AICA, na Sociedade Nacional de Belas-Artes.

“Recado para Inês”, instalação na Igreja de Santa Clara-a-Velha, em Coimbra, “A window on the Azores”, no Newbedford Art Museum, nos EUA, e a mostra itinerante “O riso de Buda em tempo de Guerra” são outras exposições destacadas pela galeria açoriana.

José Nuno da Câmara Pereira expôs ainda, na década de 1980, na Feira Internacional de Arte Contemporânea, no Grand Palais, em Paris, em representação da Galeria Quadrum, e fez parte da coletiva “1984 o Futuro é já hoje”, do Centro de Arte Moderna, Fundação Calouste Gulbenkian, em Lisboa. Decorou as paredes do altar-mor e da entrada da Igreja Matriz de Almada, a convite do arquiteto Nuno Teotónio Pereira, assinou as instalações de homenagem a Goethe e Fernando Pessoa, no edifício Círculo de Leitores, e os relevos da entrada e envolvente da escadaria da Biblioteca Pública de Ponta Delgada, assim como o teto do Teatro Faialense, a convite do arquiteto José Lamas. É autor dos painéis de azulejos na Escola Secundária da Lagoa, São Miguel, no Jardim dos Corte-Reais e no Jardim Público de Angra do Heroísmo, e do Jardim de Pedra para as Vinhas do Pico, nos Açores.

Foi premiado pela 1.ª Bienal dos Açores e Atlântico, na III Exposição de Artes Plásticas Fundação Calouste Gulbenkian, pela Associação Internacional de Críticos de Arte e pela Direção Regional da Cultura Açores, entre outras instituições.

O artista foi distinguido em 2010 nas cerimónias oficiais do Dia dos Açores.

Em 2016, foi organizada uma exposição retrospectiva da sua obra, no Centro de Artes Contemporâneas - Arquipélago -, na Ribeira Grande, S. Miguel, comissariada por José Luís Porfírio, com o título “Um Sísifo Feliz”, que reconstruiu uma das suas principais instalações, “Paisagem ou Mar de Lama”, de 1986.

Homenagem ao artista Max no centenário do seu nascimento

O presidente do Governo Regional da Madeira, Miguel Albuquerque, homenageou sábado, por ocasião do centenário do nascimento, Maximiano de Sousa, que ficou conhecido por Max.

O artista madeirense, que imortalizou canções como “Pompa Branca”, “Porto Santo”, “31”, “Casei com uma Velha”, “Noites da Madeira”, o “Bailinho da Madeira” e a “Mula da Cooperativa”, entre outras, nasceu no Funchal a 20 de janeiro de 1918, tendo a sua vida artística passado pela música ligeira, teatro de revista (Saias Curtas, Pão, Pão, Queijo, Queijo, Elas são o Espetáculo, entre outras) rádio, televisão e como compositor.

Alfaiate de profissão foi, contudo, na música que se tornou popular e famoso ao atuar num bar de um hotel da cidade do Funchal.

Fundador e vocalista do Conjunto Tony Amaral, Max iniciou uma carreira a solo no continente e no estrangeiro em 1948, designadamente nos Estados Unidos, Angola, Moçambique, África do Sul, Argentina, Brasil, Austrália, Canadá, França e Alemanha, entre outros países.

Maximiano de Sousa ou Max morreu a 30 de maio de 1980 e, em 1991, é inaugurado um busto em sua homenagem, elaborado pela escultora Luísa Clode, no Largo do Corto Santo, na zona velha da cidade do Funchal.

Base das Lajes

Parlamento chama ministro dos Negócios Estrangeiros após reunião com Estados Unidos

A comissão parlamentar de Negócios Estrangeiros aprovou, dia 16, por unanimidade um requerimento do PS para ouvir o chefe da diplomacia portuguesa sobre a base das Lajes, com o CDS a propor o alargamento da audição à reforma da NATO.

No seu requerimento, o grupo parlamentar socialista solicitava a ida de Augusto Santos Silva à comissão parlamentar de Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas para dar conta dos “principais desenvolvimentos alcançados nos dossiês em discussão relativos à base das Lajes, em particular na questão da descontaminação dos solos, da utilização das infraestruturas da base e dos eventuais usos alternativos da mesma”, após a reunião da comissão bilateral permanente entre Portugal e Estados Unidos ocorrida a 14 de dezembro em Lisboa.

“No seguimento da reunião, entrou-se numa nova fase no que diz respeito à questão da descontaminação ambiental. É importante que conheçamos em detalhe o que foi alcançado e que possamos acompanhar de forma a garantir que sejam dados passos concretos e que haja medidas que se traduzam em ações de descontaminação efetivas”, justificou a deputada socialista Lara Martinho.

O PS quer também informações sobre um “reforço dos mecanismos de informação e de transparência pública quanto ao que está ou não a ser feito” e também quanto a um “calendário exigente e realizável definindo as várias medidas que permitam a descontaminação da ilha Terceira”.

O deputado do CDS Filipe Lobo d’Ávila lembrou que “está neste momento em curso uma reestruturação pro-

funda da organização da NATO em termos de comandos e um dos comandos previstos destina-se ao controlo das rotas marítimas do Atlântico”, referindo “notícias concretas” segundo as quais Portugal “não se chegou à frente e a base das Lajes era o local ideal para a localização deste comando”.

“É de todo o interesse que esse âmbito também seja incluído no pedido ao senhor ministro dos Negócios Estrangeiros”, considerou o deputado centrista, uma proposta que o PS aceitou.

A reunião da comissão bilateral decorreu de modo “positivo e produtivo”, segundo o comunicado final divulgado pelo Governo português.

No encontro, Portugal e Estados Unidos reafirmaram a intenção de desenvolver “ações concretas” com o “claro objetivo de resolver os assuntos pendentes” quanto à base das Lajes, nos Açores, tendo sido analisadas “muito em particular, as questões laborais, a situação das infraestruturas de uso exclusivo dos EUA e os problemas ambientais decorrentes da presença militar norte-americana na ilha Terceira”.

“Ambos os lados reafirmaram a importância de uma abordagem construtiva e positiva na avaliação destas matérias, pautada por ações concretas, continuadas e visíveis, e sobretudo com o claro objetivo de resolver os assuntos pendentes”, afirmou o Governo português.

No mês passado, Santos Silva foi ouvido na comissão parlamentar de Ambiente sobre a descontaminação dos solos naquela base, na sequência da redução do contingente norte-americano.

Vendas de vinho Madeira crescem para os EUA

As vendas de vinho Madeira em 2017 cresceram em valor e em quantidade, mas o tradicional mercado inglês desceu mais de 11%, com os EUA a ocuparem o principal negócio extracomunitário.

De acordo com os dados fornecidos pelo Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira à estatística regional, “em 2017 a comercialização de vinho generoso “Madeira” atingiu os 3,2 milhões de litros, gerando 19,1 milhões de euros de receitas de primeira venda”.

Comparativamente a 2016, “observaram-se crescimentos de 1,5% e 8,1% nas quantidades e em valor, respetivamente”.

Ainda assim, o mercado mais tradicional de venda do vinho Madeira - o inglês - teve uma redução de valor de 11,2% em 2017, rondando os 2,3 milhões de euros de litros vendidos.

Os dados estatísticos referem ainda que o mercado nacional “apresentou uma evolução positiva face a 2016 em quantidade (+12,6%) e em valor (+13,7%)”.

Os visitantes nacionais compraram, no entanto, mais vinho Madeira no continente do que na própria região, já que o maior aumento se deu, justamente, nas compras em território continental, acima dos 40%, de acordo com os dados.

No que diz respeito “ao mercado comunitário, as quan-

tidades vendidas caíram 4,5% e as receitas de primeira venda recuaram 3,5%”, com o maior impacto a residir nas compras dos ingleses e dos franceses.

Pelo contrário, há um aumento de 21,5% nas quantidades e 32,1% no valor de vendas para o mercado alemão, para além dos suecos, que também aumentaram nas quantidades compradas e no valor.

No que toca aos mercados extracomunitários, há registo de “incrementos nas quantidades vendidas (+11,5%) e no valor das vendas (25,7%)”, de um modo geral, refere o documento, num mercado que vale 5,9 milhões de euros.

O Japão e os Estados Unidos da América são os principais responsáveis pelos aumentos no mercado para fora da Europa.

“O Japão, com um crescimento de 21,7% nas quantidades e de 16,9% nas receitas de primeira venda”, dizem os números e, “os E.U.A., mercado tradicional de vinho Madeira”, também aumentaram as suas importações deste produto, quer em volume (+14,9%) quer em valor (+34,6%), passando a ser o principal mercado externo”.

Os ingleses, ainda assim, continuam a comprar menos litros de vinho Madeira, mas pagam mais pelo mesmo, enquanto os franceses compram mais litros, mas pagam menos.

Repavimentação das ruas da vila do Corvo arranca em fevereiro

A calçada das 11 ruas da zona antiga da Vila Nova do Corvo, onde reside metade da população da mais pequena ilha dos Açores, vai ter dentro de dez meses uma nova configuração, projeto de reabilitação que arranca em fevereiro.

“Esta calçada tem mais de 15 anos e foi sofrendo várias intervenções ao longo das últimas décadas. E com este projeto todas as ruas serão repavimentadas”, disse à agência Lusa o presidente da Câmara Municipal do Corvo, José Manuel Silva.

As obras, orçadas em cerca de 360 mil euros, estão em fase de adjudicação e têm um prazo de execução de dez meses e vão ser intervencionadas só as ruas principais e os espaços públicos adjacentes.

A empreitada de reestruturação das calçadas do conjunto classificado de interesse público - núcleo urbano antigo de Vila do Corvo - prevê a reposição de alguma da calçada em pedra, repartida com o betão.

Câmara do Funchal decreta acesso gratuito aos três museus municipais

A Câmara Municipal do Funchal decidiu tornar gratuito o acesso aos três museus sobre a sua responsabilidade, na sequência de uma política de “democratização da cultura”, informou Paulo Cafôfo, presidente da autarquia.

O Museu de História Natural, o Museu Henrique e Francisco Franco e o Museu do Açúcar, todos no centro do Funchal, passam então a ter entrada livre.

Paulo Cafôfo venceu que a capital madeirense é uma cidade “culturalmente ativa”, destacando o facto de a autarquia ter organizado no ano passado mais de 30 grandes eventos, entre os quais diversos espetáculos no Teatro Municipal Baltazar Dias, que contaram com 45 mil espetadores.

“Na estratégia da política cultural e de desenvolvimento da economia local, os museus da responsabilidade desta Câmara Municipal passarão a ter acesso gratuito”, reforçou.

Pete Souza, o lusodescendente que foi fotógrafo de Reagan e Obama

Pete Souza, 64 anos, é fotojornalista e, se estiver interessado, o seu cartão de visita poderá dizer “ex-fotógrafo oficial da Casa Branca”. Passou 14 anos fotografando dois presidentes dos Estados Unidos: Ronald Reagan (1983-1989) e Barack Obama (2009-2017).

James Polk foi o primeiro presidente fotografado em 1846 e durante muito tempo as fotografias oficiais da Casa Branca foram tiradas por fotógrafos militares escalados aleatoriamente. John F. Kennedy foi o primeiro presidente a ter um fotógrafo oficial, Cecil W. Stoughton, que era na verdade um major do Exército veterano da II Guerra Mundial. Foi Stoughton quem fotografou a dramática posse do vice-presidente Lyndon B. Johnson a bordo do Air Force One depois do assassinato de Kennedy, em 22 de novembro de 1963.

O fotógrafo escolhido por Lyndon Johnson, Yoichi Okamoto, também era um militar veterano da II Guerra, onde tinha sido fotógrafo pessoal do general Mark Clark.

O fotógrafo de Richard Nixon, Oliver F. Atkins, também era um veterano da guerra (fotografou a invasão aliada da Itália), mas trabalhava para a revista Saturday Evening Post e, em 1968, cobriu a campanha eleitoral de Nixon, que depois de eleito, o convidou



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

para trabalhar na Casa Branca. O sucessor de Nixon, Gerald Ford, também convidou um famoso fotojornalista, David Hume Kennerly, da UPI, que se tornou conhecido pelas fotografias do assassinato do senador Robert F. Kennedy no Hotel Ambassador, em Los Angeles, durante a campanha para a eleição presidencial de 1968.

Jimmy Carter ofereceu o emprego ao conhecido fotojornalista Stanley Tretick, da UPI e da revista Look, e que fotografara todos os presidentes desde Harry Truman, mas o convite foi recusado e o 39º presidente acabou por não ter fotógrafo oficial. Em contrapartida, Ronald Reagan teve dois, Michael Evans no primeiro mandato e Pete Souza no segundo.

Em 1981, George H. W. Bush nomeou fotógrafo da Casa Branca David Valdez, que tinha sido seu fotógrafo enquanto foi vice-presidente. O fotógrafo de Bill Clinton foi Bob McNeely, que desistiu do cargo em 1998, depois do escândalo Monica Lewinsky, mas continuou ligado aos Clintons e foi o fotógrafo da campanha de Hillary Clinton para o Senado em 2000.

Nos seus dois mandatos, George W. Bush teve como fotógrafo Eric Draper, que trabalhava para a Associated Press e tinha coberto as campanhas presidenciais de 1996 e 2000.

Depois de lá ter passado cinco anos e meio fotografando Reagan, Pete Souza voltou à Casa Branca com Obama. O atual presidente, Donald Trump, tem uma fotógrafa oficial, Shealah Craighead, que trabalhou anteriormente para o vice-presidente Dick Cheney.

Contas feitas, houve até hoje dez fotógrafos oficiais da Casa Branca, nove homens e uma mulher, mas Pete Souza é o único que trabalhou com dois presidentes.

Nascido em 31 de dezembro de 1954 em South Dartmouth, Massachusetts, Souza é neto de açorianos naturais da ilha de São Miguel. A mãe, Lillian, 90 anos, foi enfermeira e continua a viver em New Bedford. O pai, Alfred Souza, já faleceu e era mecânico de barcos.

Quando graduou na Dartmouth High School, em 1972, Souza não fazia a menor ideia de que viria a ser fotógrafo e muito menos da Casa Branca. Descobriu o jornalismo na Boston University e acabou por tirar um bacharelato em comunicação social. Na Kansas State University tirou um mestrado em fotojornalismo e, em junho de 1979, começou a trabalhar como estagiário no jornal Hutchinson News, do Kansas, onde se manteve até novembro de 1980.

Quando derrotou Carter nas eleições de 1980, Reagan convidou para fotógrafo oficial Michael Evans, da revista Time e que cobrira a sua primeira candidatura presidencial em 1980. Foi Evans quem convidou Souza para trabalhar com ele na Casa Branca em



junho de 1983 e foi Souza que lhe sucedeu no segundo mandato de Reagan.

Souza diz que Reagan era um presidente mais formal que Obama, mas ainda assim foi uma boa experiência. Um episódio que gosta de recordar é que, na viagem que Reagan fez à Rússia em 1988 fotografou o presidente a apertar a mão a um menino russo na Praça Vermelha e que estava acompanhado por um agente da KGB que parece ser Vladimir Putin, atual presidente russo.

Desde David Hume Kennerly que os fotógrafos da Casa Branca publicam livros e, em 1992, Pete Souza publicou “Unguarded Moments: Behind-the-Scenes Photographs of President Reagan”, álbum fotográfico sobre Reagan na Casa Branca. O ex-senador Howard Baker Jr. disse na introdução do livro que Souza gravou “algumas das cenas mais íntimas, honestas e humanizadoras da presidência que já vi”. Uma edição atualizada e intitulada “Images of Greatness: An Intimate Look at Presidency of Ronald Reagan” foi publicada em 2004.

Souza manteve até ao fim um relacionamento de amizade com o casal Reagan. Foi o fotógrafo oficial do funeral do antigo presidente em junho de 2004 e esteve também no funeral de Nancy Reagan em março de 2016.

Quando Reagan deixou a Casa Branca, em 20 de janeiro de 1989, Souza voltou ao jornalismo. Trabalhou como freelancer para as revistas National Geographic e Life, e passou depois uma década no diário Chicago Tribune em Washington, cobrindo a política nacional e outras histórias em redor do mundo, tendo sido um dos primeiros fotojornalistas a cobrir a queda de Cabul, no Afeganistão, depois do 11 de Setembro.

Apesar de ter trabalhado cinco anos e meio com Reagan, Souza é mais conhecido pelo seu trabalho com Barack Obama. A ligação começou em janeiro de 2005, quando Obama se tornou senador por Illinois e o Chicago Tribune incumbiu o lusodescendente de acompanhar a carreira do jovem político. Souza esteve com Obama nas suas viagens à Rússia e ao Quênia, a terra de seu pai, e outros países africanos, e reuniu as fotos no livro “The Rise of Barack Obama”, publicado em julho de 2008 e que esteve na lista de best-sellers do New York Times durante cinco semanas. E terá sido essa a razão que, depois da vitória de Obama nas eleições de 4 de novembro de 1988, o porta-voz e futuro secretário de imprensa Robert Gibbs convidou Pete Souza para fotógrafo oficial e diretor do gabinete de fotografia da Casa Branca. Esclareça-se que o gabinete tem, além do responsável, mais três fotógrafos, dois editores de fotografia e um arquivista.

Na altura, Pete Souza tinha conseguido o lugar de professor assistente de fotojornalismo na Universidade de Ohio, mas optou pela Casa Branca, uma experiência invejável para qualquer fotojornalista. O salário são \$172.000 anuais, além das ajudas de custo, que são \$500 por cada dia em que acompanha o presidente nas suas deslocações.

Souza considera que a sua função era documentar a história e por isso nunca tirou férias durante os primeiros cinco anos e em oito anos só tirou um dia para ir ao médico fazer uma colonoscopia. Tinha medo

de perder alguma coisa importante e nunca se sabe o que pode acontecer quando se trata do presidente dos Estados Unidos.

A esposa, Patti Lease, diz que durante os oito anos do marido na Casa Branca praticamente nunca tiveram Natal. Pete estava sempre com Obama, umas vezes no Hawaii, outras no Afeganistão e outras no Walter Reed Army Medical Center.

O casal reside em Arlington, na Virgínia e Patti é professora de ciências na área de Washington. Eram vizinhos e tiveram uma relação de 20 anos antes de decidirem casar em 19 de outubro de 2013. O casamento teve direito a reportagens na TV por ter sido no Rose Garden e foi celebrado pelo reverendo Stanley Fornea, capelão militar da Casa Branca. Assistiram 35 convidados, entre os quais Lillian Souza, e o casal Obama. Diz-se que Barack ajudou Pete a escolher o anel de noivado.

Souza conquistou inúmeros prémios de fotojornalismo, incluindo várias vezes a prestigiada edição anual do Pictures of the Year. Proferiu muitas palestras em locais como Smithsonian Museum of American History ou Harvard University. Teve a sua vida documentada no filme “The President’s Photographer”, produzido em 2010 pela PBS Television. A sua vida como fotógrafo da Casa Branca foi documentada num livro publicado pela National Geographic. E teve exposições individuais das suas fotografias em locais como a US Naval Academy ou o National Press Club em Washington.

O resultado de todo este trabalho foi compilado no livro “Obama: An Intimate Portrait”, publicado pela Little, Brown & Company em 7 de novembro de 2017 e reuniu cerca de três mil dos quase dois milhões de fotos que Souza tirou com Obama na Casa Branca, mostrando o lado mais humano do ex-presidente. O prefácio foi escrito pelo próprio Obama, que afirma a dado passo: “Ter o Pete por perto mudou a minha vida para melhor (...) Pete tornou-se mais que um fotógrafo – tornou-se um amigo, um confidente e um irmão”.

O livro está a ser editado em holandês e alemão e Souza disse ao Diário de Notícias, de Lisboa, que adoraria fazer também uma edição portuguesa. Os contatos de Pete Souza com a terra dos seus maiores têm sido poucos. Esteve em Lisboa com Obama para uma reunião da NATO em novembro de 2010. Numa entrevista dada em 2008 à agência Lusa, manifestou o desejo de visitar (e fotografar) os Açores, onde esteve em 1988 com um tio. “É um lugar maravilhoso. Espero regressar”, disse na altura.

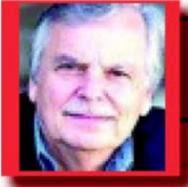
O problema é que, mesmo reformado, Pete Souza continua muito ocupado desde que Donald Trump tomou posse como presidente, a 20 de janeiro de 2017, e converteu a Casa Branca numa panela de pressão. Souza abriu uma conta no Instagram e passou a divulgar imagens inéditas de Obama num estilo astuto e irónico de criticar o seu sucessor mostrando imagens de Obama reagindo em situações idênticas com muito mais equilíbrio e graça.

Em 27 de janeiro de 2017, uma semana depois de assumir o cargo, Trump emitiu uma polémica ordem executiva proibindo a entrada nos Estados Unidos aos cidadãos de sete nações muçulmanas e Souza divulgou no Instagram uma foto de Obama em Kuala Lumpur, em 2015, conversando com uma criança muçulmana refugiada. Quando Trump ligou para o presidente Peña Nieto e ameaçou mandar tropas para a fronteira com o México, Souza divulgou uma foto de Obama tomando uma tequila com um mexicano. Quando veio a público que Trump não gostava de cães, Souza mostrou Bo, o cão de água português dos Obamas, sentado na cadeira presidencial. Quando Trump resmungou pelo facto da revista Time não o ter escolhido como a Pessoa do Ano de 2017, Souza mostrou 15 capas da Time com Obama.

Há duas semanas, quando se soube que Trump tinha chamado “países de merda” ao Haiti, San Salvador e vários países africanos, Souza publicou uma imagem do casal Obama com a seguinte legenda: “Cumprimentando jovens em San Salvador em 2011”.

Souza nunca se refere a Trump pelo nome, limita-se a escolher imagens que são o oposto do que está a acontecer com a nova administração. Os republicanos dizem que é desrespeito para com Trump, os democratas dizem que foi uma decisão de génio e o site de Souza tem perto de um milhão de seguidores. A razão do sucesso não é apenas o carisma de Obama, é também a personalidade trapaceira de Trump.

José Nuno da Câmara Pereira – *In Memoriam*



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

Uma palavra sobre o José Nuno da Câmara Pereira, excelente artista e senhor de uma finura humana cândida e encantadora.

Membro de uma ínclita geração mariense, toda de uma só família, um conjunto de notáveis irmãos, rebentos de uma cepa já de per si notável: o pai, Armando Monteiro, autor de Pedras de Santa Maria (1969) que comprei no saudoso Bureau de Turismo, ali ao Largo da Matriz, e que li deliciado; e o avô, Manuel Monteiro Velho Arruda, responsável pela organização da preciosa Coleção de Documentos Relativos ao Descobrimento e Povoamento dos Açores (1932), a que ainda hoje recorro com frequência. O volume é precedido de um ensaio crítico em jeito de prefácio.

Conheci mal o Fernando Monteiro, de todos o único voltado para a política; mas sabia-o feroso e dinâmico. Contactei mais de perto com a irmã, a Madalena Férin, poeta de gabarito sobre quem melhor do que ninguém o Eduíno de Jesus escreveu e apresentou num eloquente prefácio ao seu livro - Poemas (1957). Mas havia mais irmãos na prole: o padre Jacinto Monteiro, autor de um livrinho de gostosas estórias marienses, Memórias da minha ilha (1982), foi professor no Seminário de Angra. E compunha o naipe ainda um outro, de quem há muito não ouço falar, o Armando Emanuel Monteiro, autor do livro de poesia Tempo Redondo (1981) - que o consagrado padre Manuel Antunes saudou em prefácio anunciando: Nasceu mais um poeta. Nasceu um poeta maior.

Nasceu numa ilha, a ilha de Santa Maria, nos Açores. Uma ilha que se foi ampliando às dimensões do Universo. O último que vim a conhecer foi o José Nuno, o artista plástico senhor de um sorriso a desprender-se de um olhar voltado para o longe, mas que criava arte com o chão da terra que o viu nascer - o barro, a pedra pomes, o basalto das suas ilhas.

Um dia, contactou-me através de um mariense de gema nascido em S. Miguel, que da sua ilha natal para Santa Maria quase levou consigo apenas o nome: Miguel (Côrte-Real de sobrenome) tão nativo da sua ilha adoptiva se tornou. O José Nuno tinha obtido uma bolsa da Gulbenkian (um trabalho dele figurara na capa de um número da sumptuosa revista Colóquio-Artes) para vir estagiar um ano no MIT a trabalhar com um especialista em artes visuais cujo nome já não me recordo. Despassarado como muitos artistas são, dera o seu aval à proposta, esquecendo-se no entanto de fornecer pormenores logísticos. Em desespero, o José Nuno pediu-me socorro. E foi então que intervim acabando por iniciá-lo nas ruas de Cambridge e levando-o ao estúdio do MIT, onde passaria um ano inteiramente devotado a absorver experiências e ideias.

Esse tempo permitiu-nos reencontros que me deram acesso a um ser humano com alma de poeta e mãos de criador; dono de um sorriso ingenuamente desarmante que o cobria de uma aura impermeável a qualquer resquício de maldade.

De regresso aos Açores o José Nuno levou sonhos, deslumbrado que estava com a promessa de uma casa para artistas no Sanguinho, ou noutro local paradisíaco, que lhe haviam pedido concebesse. Tendo-se o projecto logrado por razões alheias às suas mãos, acabou, todavia, os seus anos a trabalhar feito eremita na solitude de um antigo casarão militar ali junto ao campo de jogos de Angra, no enfiamento do Relvão e do Castelo.

A saúde foi-lhe faltando e há já anos que vivia fora deste mundo, como que embarcado no universo em que pare-



cia preferir habitar.

Há gente assim, desprendida do barro e basalto em que vivemos. E nós muitas vezes nem reparamos nessas criaturas que, como o José Nuno, transformam o barro e as pedras em relvões verdejantes e em castelos suspensos no futuro.

Um abraço, meu bom José Nuno.

Onésimo

Mau proceder



**CRÓNICA
DA CALIFÓRNIA**

Luciano Cardoso

2018 está aí para as curvas. Algumas prometem permanecer apertadas e escorregadias, derrapantes. Há cada vez mais gente grada a temê-las sob brasas. Vai ser outro ano escaldante. O anterior acabou a ferver em porca polémica, política e não só, ardendo pessoas à balda e queimando reputações à toa. A conceituada revista Time costuma fazer furor em cada dezembro que passa com a já famosa escolha na capa da sua simbólica Figura do Ano. Figurões não faltaram no ano transato a merecerem tão distinta honra individual. A surpresa, no entanto, acabou por acertar em cheio numa causa coletiva de impacto inegável. Focando a coragem das vítimas de assédio sexual vindas a público em tempos recentes, várias figuras femininas de nomeada deram a cara ao manifesto com o intuito de que mais abusos e abusadores sejam detidos e desmascarados.

Na sociedade dos nossos dias, infelizmente, um pouco por todo o lado, abundam as máscaras de vária ordem que nos desiludem a torto e a direito. Sobretudo em posições de destaque público, quando certas figuras de proa não correspondem lá por dentro ao que parecem cá por fora, nada se torna mais repugnante aos nossos olhos que a hipocrisia de nos tentarem burlar pretendendo passarem por quem não são. Não sou fã de farsas cínicas na vida a sério. Talvez porque as fingi a brincar em palco quando era novo, agora percebo melhor o amadurecer da idade quando me aconselha a manter-me sujeito duma cara só ante quem enganosamente prefere disfarçar-se sob duas ou mais, a ver se calha.

Calhou-nos, há um ano, Trump na Casa Branca. E a coisa tornou-se preta. Para muita boa gente desta

rica terra de sonho, o pesadelo foi imediato ao verem-no instalar-se à frente dos destinos americanos com toda aquela sua borrada bagagem pessoal que ainda irrita meio mundo. Calhou-lhe convencer milhões de abéculas nas urnas a desculpárem-lhe sujas suspeitas e sérias acusações que trazia de mulheres furiosíssimas com o seu desrespeitoso carácter de bruto bully sem escrúpulos nem satisfações a dar seja a quem for. Há quem adore um líder assim. Como também há quem o deteste dos pés à cabeça loira e meia louca. Oca, certamente, quando abre a boca ao desbarato batendo com a língua nos dentes sem dizer coisa de jeito. Claro que não tem dom de palavra. Podia, no entanto, e devia ao menos ter um pouco mais de respeito por quem o escuta como chefe da mais potente nação à superfície globo. Foi bastante contestada a sua eleição mas a sua impopularidade continua a não sofrer contestação, sobretudo adentro do setor feminino nauseado com o seu condenável comportamento de rude macho sem remorsos aparentes.

As aparências iludem, e de que maneira. Ao menos Trump é aquilo que já se sabe. Os seus fracos estão à vista. Rotula-se de génio ao mesmo tempo que o rotulam de anedota. Por isso, a sua trampa não engana. Está a fazer o que prometeu a quem o elegeu. O problema, na larga arena política bem como nas demais esferas da vida que nos rodeia, são as surpresas de mau gosto a fazerem-nos desconfiar cada vez mais e mais. Cada vez parece haver menos gente fiável à nossa volta. Dói dizê-lo mas não há volta a dar. Os tempos mudaram bastante as vontades e os valores de agora pouco já lembram aqueles que nos moldaram filhos doutra fibra noutras eras em que o respeito tinha mais do que uma palavra a dizer. Para muita gentinha do hoje em dia, respeitinho é palavrinha gasta que muito pouco lhes diz. Vê-se isso do fundo ao topo da escala social. Cá por baixo ainda se tolera mas lá em cima não. Os escândalos rebentaram forte e feiamente no seio da política americana com a nossa Califórnia a sobressair pela negativa nessa indesejável lista de vergonhosos exemplos por parte de

alguns legisladores apanhados em flagrante delito. Excuso citar aqui quaisquer nomes porque eles já foram publicamente identificados, levando mesmo alguns a abdicarem dos seus cargos eleitos para nos servirem em Sacramento. Lindo serviço, sem dúvida, tem prestado esses marmelos a quem neles depositou toda a confiança do seu voto.

Da Casa Branca, ao Senado, no Congresso e pelos vários estados de leste a oeste, sem esquecer a feia escandaleira de Hollywood, os casos multiplicam-se e prometem continuar a dar brado. Para acumular nojo à vergonha de tudo isto, o já famoso movimento feminino, #Me Too, acaba de revelar provas dos líderes políticos estaduais manipulando manhosamente as suas privadas regras protetivas para desencorajarem mais vítimas de virem a público com os seus legítimos protestos contra toda essa maralha a precisar duma boa limpeza geral.

Muitíssimos milhares de mulheres por toda esta prodigiosa nação estão finalmente a ganhar coragem e a levantar a voz contra este deplorável tipo de conduta sem lugar no convívio de gente decente e civilizada. Trump não pode nem deve continuar a ser o único bode expiatório nem distração fácil para que se ataque pela raiz esta doentia mentalidade machista em que também fomos criados no outro lado do Atlântico e que não vai desaparecer dum momento para o outro. Cá e lá, excelentíssimos e digníssimos senhores da alta roda, bem postos e muito bem vistos, com suas carinha sonsas, jeitinhos meigos e palavrinhas mansas, continuam a ludibriar tudo e todos... até um dia.

Oxalá esse dia chegue no decorrer deste ano novo que promete continuar a ser de luta feroz contra essa velha vergonha dos ídolos com pés de barro a cuspirem-nos areia nos olhos fartos de verem tanto que prefeririam não ver. Tá mais do que visto que não podemos nem devemos continuar a fazer vista grossa a todo este mau proceder de quem bem nos tenta enganar.

Da literatura e de uma vida vivida



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Na pulsação do espaço/e no espasmo do silêncio/a sobreposição dos sentidos!/No fundo.../um espírito intacto,/comovido.

Adelaide Freitas, *De Emigração Tecido*

Quando me olhas com ternura, quando te digo uma só palavra e ouço a tua tentativa de me dizeres algo, sei que estás comigo e sei que estás em mim. A tua doença devora o teu corpo, mas regressas sempre à tua cama aqui em casa. A tua amiga "AP" faz-te um carinho e aperta a tua mão, e tu não queres nunca deixar que ela se vá, que te abandone. Saboreavas, quando ainda te era possível, as tuas comidas com gosto, e quando te levam à sala principal dos nossos livros, vemos o sorriso em ti, como olhas as flores na tua varanda e reages com a alegria que sobressai da tua cara e conforto das tuas companhias. Por vezes dormes serenamente, outras em grande agitação, nunca sei se de dores ou sonhos. Sei isto: quando nos aproximamos ficas calma. Muitas vezes as tuas cuidadoras dizem-me que estás de olhos abertos e só dormes quando te dou o beijo da noite e do amor. Depois volto à nossa sala cheia de estantes com as tuas fotos e livros, olho serenamente, por vezes falo contigo, sempre como se estivesses a meu lado, e eu mandar-te piadas políticas – a literatura que fizeste é outra questão e falarei dela em linhas mais à frente. Não foste só uma distinta Professora Associada na Universidade dos Açores, especializada, uma das primeiras entre todos em Portugal, em literatura norte-americana, com o teu *Moby Dick: A Ilha E O Mar – Metáforas Do Carácter Do Povo Americano*. Foste uma colaboradora política que ajudou a fundar e depois dirigiste com mão segura e consciência aberta o então Instituto de Acção Social nos Açores, para quem os mais pobres e vulneráveis foram a tua missão durante cinco anos. Adoro ver a tua foto num Congresso do PSD, aos microfones, cheia de vida e de garra, de convicções, nas quais obviamente acreditavas e sobre as quais agias diariamente. Passo por ti nessas imagens, e só digo que vocês, laranjinhas, arranjam muito bem, particularmente quando certo líder chamou a Portugal a uma denominada troika, que eles, os europeus, sem qualquer vergonha na cara, haviam adotado de uma expressão perfeitamente russa. Depois vejo-te numa outra foto em Nova Iorque comigo, com a mulher de João de Melo, carinhosamente chamada de Tita. Nada em nós morreu, amor, viverá tudo para sempre enquanto tu estiveres aí e eu aqui. Não, eles não sabem nada da tua doença. Sei eu e as mulheres que estão a teu lado todos os dias. Sabemos que tens uma vida, e agimos como tal. Em tudo. Não falas connosco, mas falamos sempre contigo. Escondo as minhas lágrimas porque sei que te comoveriam ainda mais. Quando dormes serenamente, eu fecho o

meus olhos e tento dormir um pouco. Acordo e beijo-te outra vez. Depois apetece-me dizer aos arrogantes e cheios de si que encontro todos os dias aqui e ali: façam o favor de visitar as urgências no hospital para vermos o quanto não valem. Quando um desses tristes me diz que a tua "não é uma vida", eu respondo quase sempre de modo indelicado: Não, a Adelaide tem uma vida, é a vida que tem, e a nossa obrigação é zelar por ela. Quando te internam por uns dias, o teu quarto vazio é a minha dor e a minha saudade. Sem a tua presença a nossa casa fica vazia, sem sentido, nem rumo, sem o mínimo significado.

Vivemos anos intensos, cheios de vida, de risos e choros. Não tenho saudades de nada –sem ti. Nem sequer de sair da ilha, já vi todos os museus que queria ver, todas as catedrais que foram erguidas por escravos em toda a Europa, todas as ruas que as classes dominantes ordenavam, todos os hotéis da classe média e todas as suas lojas. De universidades, nem falar, muito menos dos seus pedantes e falsos sabedores. Só tenho saudades tuas. Ter saudades de quem está ao nosso lado, e a olhar-me, é a maior crueldade de sempre. Releio os teus livros, a tua prosa crítica fulminante, a tua poesia, ficção e ensaio. Tenho saudades de quando me davas um texto para ler antes de o publicares, e tenho ainda mais saudades de quando eu estava a escrever, e caladamente te colocavas atrás de mim sem eu dar por isso, e depois tocavas no me ombro e dizias: Vamberto, isso é violento, não és tu, a tua alma não é essa. Eu respondia só que escrevia o que queria e entendia. Voltavas ao teu espaço de trabalho, eu relia, e sabia que tinhas razão. Mudava logo certas palavras e apreciações menos agradáveis. Hoje volto a reler, e só vejo sabedoria, elegância e generosidade da tua parte. Muitos escreveram sobre a tua obra, aqui nos Açores, no Continente, e em vários outros países, especialmente nos Estado Unidos e no Brasil. A tua tese, uma vez mais, aborda sem medos ou complexos o mais canónico de todos os romances canónicos norte-americanos. Nunca me falavas disso, mas eu não esqueço. A tua prosa continua a ser a maior referência minha. Quando se ama a escritora que eras não posso nunca esquecer, não posso nunca de deixar aprender contigo.

"O mar -- escreves nessas páginas -- já não é, como nos tempos clássicos, um perigo assombrado, violento, aterrorizador... À maneira do período anglo-saxónico, um símbolo natural da vida espiritual. Não representa, como em Shakespeare, o sofrimento; nem é sagrado, nem protector: de força impessoal, através da qual o homem media a sua coragem ou medo, institui-se como situação real a ser apreendida no medonho e no belo que reúne, impondo-se como objecto estético a ser fruído. O seu perigo, movimento e força excitam, a sua solidão e profundidade abissais inspiram respeito, a sua beleza faz pasmar de encanto aqueles que a contemplam". Isto é de uma escritora a falar do mar como se fosse rodeado de ilhas como a nossa, onde é em terra que paira o terror e não nas águas profundas à nossa volta. Depois da tortura bela que foi a escrita da tua prosa doutoral, sentiste o resto, a necessidade da poetização do teu passado e presente. Estava para vir a tua poesia e prosa ainda mais maravilhosa, emotiva, razão e coração sem os protocolos da academia. Veio a poesia



De Emigração Tecido, João de Melo e a Literatura Açoriana, Viagem Ao Centro do Mundo, Regresso a Casa: Uma Proposta de Intervenção Social, em que, ainda no Governo Regional dos Açores, advogavas que os velhos e doentes deveriam ficar em casa a cuidado dos seus e o com o apoio sem favores do Estado, e depois o romance (para nós profético) *Sorriso Por Dentro Da Noite*. "Na força expressiva – escrever Ana Marques Gastão no *Diário de Notícias* – do seu verbo, na fluidez da frase, na discreta modulação do ritmo, na clareza da narrativa conseguida sem grande artifício, no esboçar das personagens, umas psicologicamente mais densas, outras menos, Adelaide Freitas dá-nos um romance que, na ductilidade que oferece, uma história de sangue e ternura no movimento e vida interiores". Não haverá escritor que não desejasse estas palavras, e forma apenas algumas entre outras de nomes como Álvaro Oliveira, Diniz Borges, Luiz António de Assis Brasil, Onésimo Teotónio Almeida e Fernanda Rodrigues Garcia. Por fim, os teus ensaios de *Nas Duas Margens: da Literatura Norte-Americana e Açoriana*. Quero que saibas que nada disto será esquecido, nem por mim nem sequer pelos menos atentos, pois a minha voz nunca se calará, a todo o custo e contra toda a ignorância ou desmemória, entre os que muito te devem e que deveriam respeitar o teu contributo ao bem-estar da sociedade açoriana, e ainda mais à nossa literatura.

Cruzas os teus, nossos, dois mundos como poucos o fizeram, pelo menos neste lado do Atlântico. Portugal e a América não eram para ti meras abstrações e muito menos as chamadas "comunidades imaginárias". Foram o teu território, vivido e sofrido diariamente, em directo ou ao longe. Foi, sempre, a tua Viagem ao Centro do Mundo. Como já escrevi tanta vez, se és o meu passado e presente, eu serei sempre a tua memória. Resides permanentemente em mim. A tua obra literária e a tua dedicação, mesmo partidária, mas nunca dogmática, aos Açores e ao seu povo é a maior das minhas heranças. Como tenho a certeza que são também parte da história do país de onde nos foi dado nascer, assim como ao país no outro lado do mar onde hoje residem, vivem e morrem alguns dos nossos mais queridos familiares, amigos e colegas.

Foto de Adelaide Freitas no princípio dos anos 90, durante uma intervenção sua num congresso do PSD/Açores, em Ponta Delgada.

O trabalho em rede do futuro Museu Nacional da Emigração



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

No âmbito do projeto do futuro Museu Nacional da Emigração, criação aprovada, como recomendação, pela Assembleia da República, a 27 de outubro do ano transato, foi anunciado então pelo ministro da Cultura, Luís Filipe Castro Mendes, a intenção do Governo vir a estabelecer que os vários museus municipais ligados ao fenómeno da emigração possam constituir-se como polos do vindouro espaço museológico. Trata-se de uma estratégia cultural em rede importante, porquanto pelo país encontram-se disseminados vários núcleos museológicos locais e regionais, que

ao longo dos anos se têm dedicado à preservação e conhecimento do processo de emigração, um fenómeno estruturante na sociedade portuguesa e com marcas em todos os continentes. Encontram-se neste caso, por exemplo, o Museu das Migrações e das Comunidades, sediado em Fafe, o Espaço Memória e Fronteira, localizado em Melgaço, e o Museu da Emigração Açoriana, instalado na Ribeira Grande, que têm prestado um serviço público de grande relevância na promoção do conhecimento das migrações na diáspora portuguesa. No entanto, além desta perspetiva desconcentrada e polinuclear proposta pelo Governo, na esteira do projeto de resolução do PS para a criação do museu, sustentado no trabalho do deputado eleito pelo círculo da Europa, Paulo Pisco, e da inclusão no mesmo de um centro de documentação, proposto pelo PSD, é igualmente fundamental que o futuro Museu Nacional da Emigração se articule simultaneamente com outros

espaços museológicos espalhados pelas comunidades portuguesas, assim como as inúmeras estruturas associativas portuguesas no estrangeiro. O prosseguimento de uma estratégia de articulação e cooperação transnacional do futuro Museu Nacional da Emigração, por exemplo, com a Galeria dos Pioneiros Portugueses, um espaço museológico em Toronto, que se dedica à perpetuação da memória e das histórias dos pioneiros da emigração portuguesa para o Canadá, será indubitavelmente uma mais-valia para a comunidade luso-canadiana, assim como para a missão vindoura do Museu Nacional da Emigração. No mesmo sentido, a articulação e cooperação transnacional do futuro Museu Nacional da Emigração com o associativismo luso no estrangeiro é essencial, pois é no seio destes movimentos que residem os vínculos de pertença cultural e se encontram os sinais de integração nos países de acolhimento.

A Literatura dos Açores



NA ESQUINA DAS ILHAS

Florianópolis - Ilha de Santa Catarina

Lélia Pereira S. Nunes

“Este dilema ganha especial acuidade no âmbito da criatividade açoriana, uma vez que, sendo geograficamente as nove ilhas que somos, somos quem somos também enquanto herdeiros duma tradição. Não podemos renegar essa tradição sem nos negarmos a nós mesmos.”

José Martins Garcia

In: *Para uma Literatura Açoriana, 1987*

Existe uma literatura açoriana? Existe. Uma literatura produzida nas nove ilhas e para além do espaço insular. Por territórios dispersos pelo mundo, nas comunidades da diáspora açoriana. Uma literatura alimentada pelo espaço arquipelágico e pela alma açoriana – o animus – que a identifica. Contudo.... Ainda há controvérsias. São vozes, em geral, estranhas no ninho, empenhadas no policiamento da atividade literária, na emissão de opiniões críticas acerca de uma literatura assentada na história cultural de um povo, na geografia, na arte, no registro de sua memória coletiva, no imaginário, nas vivências do homem no seu meio. Propagam a inexistência dessa literatura, negando a sua personalidade identitária. Uma literatura que traz tatuada o seu caráter inigualável, as diferenças culturais e as suas especificidades de mundividências, além das que gravitam a literatura nacional. Para alguns, estará perto da blasfêmia aquele que argumentar a favor da vertente regionalista cômico tema literário em direção ao universalismo. Enquanto Miguel Torga, em certo aforismo, afirma que o universal é o local sem paredes. O que me faz lembrar o admirável escritor Guimarães Rosa que, num estilo todo seu, reinventou o nosso vernáculo criando palavras novas ou fazendo emergir outras em desuso. Sua linguagem não se subordinou aos cânones da escrita em vigor. Culto, elegante, esteta, ético e regionalista. A crítica mordaz e sempre “de plantão” condenou veemente o seu regionalismo excessivo. O mundo leitor aplaudiu a sua prosa genial, encantado com a exuberância de Sagarana, com a rapsódia poética dos contos Com o vaqueiro Mariano, as estórias sertanejas de Manuelzão e Miguilim e o romance passionai de Riobaldo e Diadorim no monumental Grande Sertão: Veredas. Sua obra extraordinária causou verdadeira revolução na literatura brasileira. A dura crítica foi desengolindo a sua desinformação, enquanto Guimarães Rosa com sua obra literária magnífica, incomparável e universal permanece ad immortalitatem. Vale contar o triste exemplo de Santa Catarina, onde a intolerância de alguns doutores forâneos chegou ao ponto de banir a disciplina de Literatura Catarinense da grade curricular do curso de Letras da Universidade Federal de Santa Catarina/UFSC. A justificativa é que não haveria uma literatura com características tão próprias e distintivas. Sendo parte da literatura brasileira não fazia sentido diferenciá-la do todo nacional. Como não?

A Literatura dos Açores ou a dos Açorianos é um fascinante conflito entre o desejo de fuga e o de ficar e dar a conhecer a sua identidade. Uma literatura que retrata a visão histórica e a cultura da sua gente, que desenha geografias reais ou imaginárias, traçando rotas de distanciamento ou de aproximação do mundo insular. No palco armado, entre o drama e a comédia, personagens transitam livremente por arquiteturas da memória ou por labirintos da arte da palavra de cada autor, seja na ficção, na poesia ou mesmo no ensaio, sempre em intimidade com a condição de ser ilhéu e de viver o forte sentimento de pertencimento – “nossas

ilhas”.

Nos últimos 30 anos tenho seguido, mais ou menos de perto, a vida cultural açoriana e mergulhado na leitura de autores que são cânones da literatura açoriana, dignos de um prêmio Nobel de Literatura e de vozes jovens e criativas, uma nova geração de escritores e poetas que fazem a diferença com sua obra marcada pela açorianidade e pelo poder da palavra escrita, inquieta, aberta para as mudanças sociais deste século que os viu emergir tal como estrelas no céu insular, assegurando a tradição literária secular que vem desde Gaspar Frutuoso com o monumental Saudades da Terra, Antero Quental e a incomparável obra poética Os Sonetos Completos ou desde Vitorino Nemésio com o romance Mau Tempo no Canal e a carismática e intensa Natália Correia e a dimensão mágica de sua obra poética.

As minhas maiores influências e referências intelectuais açorianas vêm dos escritores Onésimo Teotónio Almeida, Urbano Bettencourt e Vamberto Freitas. Sou leitora assídua de tudo que escrevem e aluna dedicada. É a eles que sempre recorro para sanar as minhas dúvidas e incertezas. É neles que (re)encontro mundividências e procuro perceber o estado de ser e estar dos ilhéus. Este imenso corpo de Ilhas. Mais do que tudo, devo aos três escritores contribuições valiosas para o entendimento do processo literário açoriano nos aspectos de natureza histórica e na compreensão de uma “estética da territorialidade”, conforme Vamberto Freitas em A Ilha em frente (1999).

Recebi o novo livro de ensaios do Onésimo Teotónio Almeida: A Obsessão da Portugalidade – Identidade, Língua, Saudade & Valores. Já escrevi sobre sua espantosa e diversificada obra, um todo indissociável e visível sob diferentes gêneros e matizes. Em A Obsessão da Portugalidade o pensador Onésimo leva-nos a refletir sobre a identidade nacional e a cultura portuguesa, a língua e mundividência, saudade, valores e mudanças culturais. Defende que Portugal sofre de excessiva identidade e a alimenta-a com sentimentalismo e saudosismos. Muitos são os autores que se dedicam ao estudo da identidade ou à sua invenção (alguns à reinvenção).

Onésimo vai fundo e desvenda os emaranhados da debatida “questão da identidade” com conhecimento de causa, o sentido de humor que lhe é peculiar, a clareza de ideias, a escrita limpa e envolvente, saborosa mesmo, mantendo o leitor vivamente interessado na sua leitura. Mas, não se trata de “ensaios em mangas de camisa”, numa roupagem leve e pícara. O conjunto de ensaios é um verdadeiro curso sobre Identidade com rigor conceitual necessário para o entendimento do termo e tudo que incorpora. Ao remate, como Onésimo bem demonstra, o termo hoje incorpora um complexo de realidades em simultâneo. Todavia, ainda que mudasse de nome, não deixaria de existir.

Urbano Bettencourt escreve muito e bem, em todos os gêneros, poesia, ficção, ensaios, numa escrita irretocável e num estilo ímpar a interligar autores e épocas em ensaios de profundo conhecimento teórico e prático. Ao longo dos anos, Urbano apresentou-me nomes ícones da literatura açoriana, vozes de diferentes histórias, pensamentos e gerações, na expressão poética e ficcional da realidade ilhoa, levando-me a uma “viagem para dentro”, por geografias culturais e a um espaço historial comum.

O seu novo livro O Amanhã Não Existe é constituído essencialmente por sua tese de doutorado, defendida na Universidade dos Açores. Uma preciosa e bem documentada análise da inquietação insular e sátira presentes na narrativa de José Martins Garcia. Traços relevantes na obra ficcional do seu conterrâneo da Ilha do Pico e também presentes fortemente na obra de Urbano como a questão da existência ou não da Literatura Açoriana, tema do primeiro capítulo do livro, sob o título Literatura Açoriana: Um sintagma, um conceito. Os outros capítulos enfocam a “permanência e errância” e “os modos de sátira”. Urbano traça uma extensa análise da obra de Martins Garcia e do que se tem escrito sobre o tema em diferentes

momentos e contextos.

O próprio Urbano, como ensaísta e crítico literário, debruçou-se com um rigor metódico de estudioso (e fervor) sobre a Literatura Açoriana, a palavra escrita por insulares. Na revista Grotta, nº2, dirigida por Nuno Costa Santos, edição de dezembro/17, Urbano contribui com um ensaio que é uma deriva por textos e autores insulares sobre a relação entre o homem, o espaço, a história e a cultura: “Insulares - fragmentos e derivas”.

O Amanhã Não Existe, na sua linguagem clara, na prosa instigante, no senso de humor aguçado, adentra o leitor na literatura de um povo e na sua visão do mundo além da fronteira do mar que o abraça, por terras da emigração. A qualidade na escrita ensaística faz de sua leitura um prazer. Uma produção literária que a partir de um punhado de ilhas no meio do Atlântico também se torna universal, basta “cantá-las”. Na prosa poética, “Ser ilhéu – e salvar-se pelos livros” (publicada na antologia A Condição de Ilhéu), Urbano Bettencourt entende o ilhéu como: um homem sobre um rochedo, rodeado de mundos, imaginados, concretos, por todos os lados. E sem sentir que deva pedir desculpa por isso, seja a quem for.

Vamberto Freitas é um dos mais respeitados críticos literários da literatura açoriana de Portugal e das comunidades da diáspora nos Estados Unidos, Canadá e na margem de cá, no Brasil. É um pensador da cultura, seja como crítico literário, seja como escritor de ensaios alentados, a descrever tintim por tintim os processos históricos, a falar de mudanças culturais e sociais que emergem por todas as latitudes com uso corajoso da palavra frontal, sem amarras, comprometida apenas com a condição humana. Ensaios que evidenciam os aspectos estéticos e éticos da produção literária. Textos de grandes questionamentos, inquietações sísmicas em diferentes gradações no tempo e no espaço. O fato é que mexem com o nosso jeito de pensar, confronta-nos, desafia-nos e nos faz refletir a partir de cada texto, sob o seu olhar atento ao que se produz no universo insular, no alargamento do território cultural açoriano e na amplitude das margens atlânticas de norte ao sul. Intelectual brilhante faz da sua pena uma ferramenta de fomento e difusão das literaturas dos Açores e a Luso-americana, sem qualquer fronteira a limitar ou diminuir literaturas, ambas vindas ou intimamente associadas as duas grandes tradições culturais e literárias – a portuguesa e a do Novo Mundo, esclarece Vamberto.

À sua mais de uma dúzia de livros publicados soma-se a coletânea borderCrossings : leituras transatlânticas 1, 2 e 3, constituída de artigos publicados na coluna homônima do Açoriano Oriental. Acaba de sair o número 4 em continuidade a este relevante projeto crítico e ensaísta. Todos, como de resto de sua obra, seguem as mesmas linhas temáticas – literatura e sociedade, ou como a arte reflete o nosso cotidiano e como os escritores se posicionam ante as mudanças inexoráveis do nosso tempo que atingem os indivíduos e a própria comunidade. Conhecido pela severidade e disciplina no seu métier, não consegue conter o seu entusiasmo diante de um ótimo livro. Apaixona-se e contagia-nos. Leva-nos de roldão à sua leitura. Emociona-nos como no sentido “Memória em silêncio” com a presença indelével de Adelaide, no BorderCrossings 3, ”(p.89-92).

Por tudo que se lê nas suas incontáveis Leituras Transatlânticas, comprovam-se a complexidade das interações com que se escreve e a importância da memória individual na construção da memória coletiva. Toda a literatura é memória e a crítica é também a memória de quem a escreve, afiança Vamberto Freitas, que em Fronteiras Íntimas, prefácio de borderCrossings, leituras transatlânticas 3, ensina-nos: a literatura foi sempre um acto profundamente identitário, através da qual “vemos” o outro, o que nos obriga à auto-reflexão de quem somos e como somos.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Adormecer ao volante

Mais de um terço do motoristas adormeceram (ou quase) ao volante, de acordo com a National Traffic Highway Administration. Estes têm maior tendência de adormecer ao volante depois de conduzir por duas horas. Mais ainda, a National Sleep Foundation informa que 32 por cento dos adultos conduzem em condições de sonolência.

O primeiro passo em evitar acidentes por sonolência, cerca de 100 mil por ano, é ter uma boa noite de sono antes de fazer uma viagem longa ao volante. Uma segunda medida é planear mais tempo para a viagem, incluindo frequentes paragens para descanso. Um investigador recomenda uma paragem breve cada 100 milhas (160 Km) ou duas horas.

As estatísticas indicam que o maior número de acidentes devido à sonolência ocorrem entre a meia-noite e as 6 da manhã (aqui não há surpresa) e entre a 1 as 4 da tarde (sonolência depois do almoço).

Uma das muitas medidas que podem ajudar a evitar acidentes é a recomendação de que um passageiro mantenha atenção do condutor. Os passageiros que queiram dormir devem sentar-se atrás. Como condutor ou “co-piloto” mantenha-se vigilante relativamente a sinais de cansaço: bocejar, olhar cansado, carro a sair da linha na auto-estrada, períodos de ausencia. Se notar estes comportamentos tome imediatamente medidas que podem diminuir os riscos.

De acordo com investigadores, as medidas comuns de abrir a janela do carro ou aumentar o volume do rádio não funcionam. Em vez disso saia da estrada e descanse, tome um café forte. Note que um soninho de 20 minutos tem o mesmo efeito do que duas chávenas de café, o que o pode manter alerta por um bom período de tempo. A palavra final é a seguinte: “Se está cansado não vá para a Estrada”.

Para mais informações sobre condução em segurança consulte o Site da National Sleep Foundation, www.drowsydriving.com
Haja saúde!



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

Paga-se imposto por ser herdeiros de alguém?

— A.M Cumberland

Se receber uma herança pode ter de suportar encargos fiscais, por exemplo, imposto de selo. Os bens ou valores monetários (como depósitos bancários) a favor do cônjuge descendentes (filhos e netos) e ascendentes (pais e avós) estão isentos. Os restantes beneficiários da herança ou doação, independentemente do grau de afinidade ou parentesco, mesmo os irmãos, pagam 10% sobre os bens recebidos. No caso dos imóveis, acresce 0,8% sobre o seu valor. Se herdar, por exemplo, um apartamento do seu tio com valor patrimonial tributário de 100,000 paga 10,800 de imposto de selo.

Lembramos que esta resposta aplica-se ao caso em concreto de acordo com os dados disponibilizados e que não dispensa a consulta da legislação aplicável e que versa exclusivamente sobre a lei portuguesa.

juditeteodoro@gmail.com



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Reembolsar Mass Health

P. — Escrevo-lhe em nome dos meus pais e em referência a um documento que receberam do Mass Health. A minha mãe faleceu há cinco meses. O meu pai reside na sua casa e a minha mãe nunca frequentou um lar de repouso (“nursing home”). Contudo, recebemos uma carta do Mass Health informando que pagaram mais de \$100.000 em despesas médicas. A carta é um pedido de reembolso por todos os pagamentos efetuados pelo Mass Health em nome da minha mãe durante o tempo em que ela foi recipiendária do Mass Health. A minha pergunta é se efetivamente devemos contratar os serviços de um advogado para nossa defesa face a esta carta.

R. — Esta lei está em vigor há vários anos. Um indivíduo não tem de ir para um lar de repouso para receber uma destas cartas. Mass Health ou Medicaid têm o direito de serem reembolsados por todos os pagamentos efetuados em nome da pessoa que frequentou esse lar de repouso ou até mesmo que não tenha frequentado o lar. Se uma pessoa frequentou um lar de repouso mas era recipiendário do Mass Health, eles têm o direito de serem reembolsados por todos os pagamentos efetuados em nome dessa pessoa. Por conseguinte, é importante procurar conselho legal junto de um advogado que os aconselhará como proceder. Isto serve também para alertar os casais de que devem contratar um advogado para preparar certos documentos em seu nome para assim protegerem os seus bens.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Gostaria de saber quanto tempo um indivíduo tem de esperar para submeter novo requerimento para benefícios por incapacidade, do Seguro Social, caso tenha sido recusado a primeira vez.

R. — No caso do seu requerimento ser recusado, tem 60 dias para apelar da decisão para proteger os seus direitos a benefícios. Em alguns casos podemos prolongar esse período, caso tenha havido motivos e circunstâncias que tivessem permitido uma boa causa de aceitar esse novo apelo. Se não for o caso, pode submeter a qualquer tempo um novo requerimento.

P. — Há um ano atrás visitei o escritório do Seguro Social a fim de requerer benefícios sob os créditos do meu ex-marido. O representante informou-me que eu não tinha direito por ter ainda 62 anos de idade. Ele faleceu o mês passado e uma amiga informou-me que eu agora podia receber benefícios. Será mesmo assim?

R. — Sim. Benefícios podem ser pagos a uma viúva ou viúva divorciada com 60 anos, ou entre 50-60 no caso de estar incapacitada. Benefícios para sobreviventes também tem limite de salários se tiver menos da idade completa de reforma. Contacte-nos para submeter o seu requerimento. Terá que apresentar documentação de idade (se não tiver cidadania americana), casamento e do seu divórcio (final) e prova de cidadania dos EUA ou prova de presença legal.

NECROLOGIA

JANEIRO

Rosa Pontes Silva, 91 anos, de Fall River, falecida a 10 de janeiro. Casada com José Carvalho Silva, era natural dos Fenais da Luz, São Miguel. Deixa os filhos Luís A. Silva, Joseph F. Silva, Carlos M. Silva e Lucy Câmara; netos; bisnetos e sobrinhos.

Lídia F. Fernandes, 85 anos, de Fall River, falecida a 10 de janeiro. Viúva de João I. Fernandes, era natural de Angola. Deixa os filhos António J. Fernandes e Rosa Maciel; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Esméria L. Batista, 94 anos, de New Bedford, falecida a 11 de janeiro. Viúva de José L. Batista, era natural da Povoação, S. Miguel. Deixa os filhos Glória Turgeon, Dina Amaral, John Batista, Louis Batista e Tibério “Flea” Batista; netos; bisnetos e sobrinhos.

Joaquim Domingues, 97, de Fall River, falecido a 11 de janeiro. Viúvo de Maria E. (Cabral) Domingues, era natural do Pombal. Deixa os filhos Manuel Domingues, Susan Moniz, Don Domingues e Rosa Resendes; netos; bisnetos; irmão e sobrinhos.

Manuel S. Barros, 89 anos, de East Bridgewater, falecido a 12 de janeiro. Viúvo de Ana Barros, era natural de Santa Maria. Deixa os filhos António, José e Inês Barros, Ana Maria Pereira e Zélia Barros; netos; bisnetos e sobrinhos.

Ana (Faria) Lima, 61 anos, de New Bedford, falecido a 12 de janeiro. Viúva de Jorge N. Lima, era natural dos Arrifes, São Miguel. Deixa os filhos Brian Lima e Patricia Lima; neto e neta-enteadas; irmãos e sobrinhos.

Maria C. Pires, 95 anos, de East Providence, dia 12 de janeiro. Viúva de Firmino David, era natural de Portugal. Deixa os filhos Dulce Rego, José A. David, José P. David e Maria La-Saete David; netos; bisnetos e irmãos.

Berta C. (Silva) Rodrigues, 74 anos, de Fall River, falecida a 12 de janeiro. Viúva de João M.P. Rodrigues, era natural dos Aflitos, Fenais da Luz, São Miguel. Deixa os filhos Jaime Rodrigues, João Rodrigues, Cláudia S. Rodrigues e Paulo J.S. Rodrigues; netos; bisnetos e irmão.

Manuel Venâncio Correia, 66 anos, de Tewksbury, falecido a 13 de janeiro. Casado com Barbara (Diniz) Correia, era natural de São Jorge. Deixa a mãe Arminda (Neves) Correia; filhos Márcio M. Correia e Elizabeth D. Correia; netos; irmãos e sobrinhos.

Maria de Deus Amaral Andrade (Sineiro), 74 anos, de Jamestown, falecida a 14 de janeiro. Casada com Afonso F. Andrade, era natural de São Miguel. Deixa os filhos Frank Andrade, Afonso Andrade, Jr. e Jennie Woolf of West Warwick; netos; bisnetos e irmãos.

Maria I. (Andrade) Adão, 90 anos, de New Bedford, falecida a 14 de janeiro. Viúva de José C. Adão, era natural da Terceira. Deixa os filhos Fernando Adão, Rui Adão, Luís Adão, Teresa Almeida e Lucy Sykes; netos; bisnetos; irmã e sobrinhas.

Manuel V. Furtado, 81 anos, de Fall River, falecido a 15 de janeiro. Casado com Maria do Carmo (Vizino) Furtado, era natural da Vila de Nordeste, São Miguel. Deixa a filha Eduarda Motta; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Louis J. Valério, 62 anos, de Saundertown, falecido a 16 de janeiro. Casado com Patricia (Barboza) Valério, era natural da Lomba da Maia, São Michael. Deixa os irmãos Peter, José e Michael Valério e sobrinhos.

José Costa Leitão Jr., 94 anos, de Bristol, falecido a 16 de janeiro. Viúvo de Alzira (Paiva) Leitão, era natural de Rabo de Peixe, São Miguel. Deixa os filhos Manuel C. Leitão, Philomena Melo, Carlos Leitão, Adelino Leitão e Ann Perry; netos; bisnetos.

José M. Costa, 55 anos, de Fall River, falecido a 16 de janeiro. Casado Maria Costa, era natural de São Miguel. Deixa os filhos David, Steven, Christine e Isabelle Costa; netos; irmãos e sobrinhos.

Maria da Glória (Chora) Barreiro, 79 anos, de Bristol, falecida a 18 de janeiro. Casada com José Barreiro, era natural da Bretanha, São Miguel. Deixa os filhos Maria A. Medeiros, Leonora Barreiro, Rose Silveira, Elizabeth Machado, Pauline Berretto e Joseph Barreiro; netos; bisnetos e irmã.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

**Terminou a quadra natalícia
será que os povos se uniram?!**



Todo o censo de moral
A nossa grande irmandade,
O Amor, a Caridade,
Que nesta quadra usamos,
Foi somente no Natal,
Depois, as mesmas respostas,
Fincar a faca nas costas,
"É a vida que levamos!..."

Vamos falar de União
Que faz a Paz verdadeira,
Abrangendo a Terra inteira,
Com o Amor espalhado
E muita compreensão!
Gente séria, gente boa,
Não o que se apregoa,
Em sentido figurado!...

Que tristeza, meus amigos,
Além de todo este enredo,
Existe o pânico, o medo,
Porque em qualquer local
Anda bem patente os perigos,
Toda a gente se lamenta,
Sem saber onde rebenta
A tal bomba mortal!...

**P. S.
Vamos saber a razão!...**

É um grupo sempre ativo,
Que não consigo entender
O que possam eles querer?
Qual é a sua razão?...
Tem que haver um motivo,
Uma ideia, uma procura!
Se não houver... é loucura!...
Procurem qual a questão!...

O Natal, seria a Luz,
Um exemplo a tomar,
Aprendendo o verbo Amar,
Este Amor do Mandamento,
Último que nos deu Jesus,
Que o mundo, de mãos dadas,
Seguissem as suas pegadas,
Dando Amor todo o momento!...

Outro mal que não suporte,
Que já gira como Lei,
São os roubos, que nem sei
Como o povo tal consente!
Também a lei do Mais Forte,
Ou, mais rápido no gatilho,
Formando tanto empecilho
Ao povo já deprimente!...

Aonde quer que se esteja,
Na rua, num restaurante,
O medo é sempre constante,
Olho à frente e olho atrás,
Até mesmo na Igreja,
Olhemos p' raí à toa,
Sem saber qual a pessoa
Que a tal bomba nos trás!...

Se há motivos, razões,
Procurem tal resolver,
Se não as há, é só ter
Todo o mundo reunido,
Mas, todas, todas nações,
Limpar, dar outro destino,
Passar tudo a pente-fino,
Só assim forma sentido!...

Amor, é que é preciso,
O próximo, o nosso irmão,
Conosco numa união,
Sem racismos, reunidos,
Só isto é um Paraíso,
Um Éden, cheio de luz,
Que, em Nome de Jesus,
Todos são irmãos queridos!...

Acabar com esta súcia,
Cujo o vício bem domina
A tal chamada propina
Que está tanto agarrada,
Hoje feita com tal astúcia,
Que se cobrem mutuamente,
Um faz, o outro consente,
E, no fim, ninguém faz nada!...

Não há que fazer cobrança!
Ninguém poderá saber
Se é homem ou mulher,
Um carro, um animal,
Até mesmo uma criança.
Tudo eles podem usar,
A sua ideia é matar,
Ou, prejudicar algum mal!...

A nação que ficar fora,
Esta, se torna culpada,
Agindo de forma errada,
Aí, eu não sei que diga.
E isto pertence agora
À classe politiceira,
Que sabe bem a maneira
D' apertar-lhes a barriga!...

Isto está planeado
Por Deus, para ser cumprido,
Mas, só será resolvido
Quando Deus bem entender
E o tempo for chegado,
Porque somente Deus sabe,
É a ELE que dizer cabe
Quando irá acontecer!...

Hoje, na chamada Nação,
Nada é feito de novo
Como a Nação é o Povo,
O triste que tudo paga.
Só o valor que lhe dão,
No mundo todo, eu noto,
É na altura do VOTO,
Depois, tudo se apaga!...

Depois, gritam em alta voz:
- Quem fez isto fomos nós!...

Acredito, amigos meus,
Tudo que por Deus foi dito,
Vai-se cumprir, acredito,
Sua ordem, é um pilão,
Porqu' a palavra de Deus
Bate, corre sem parar
Tudo pode esvoaçar,
A Sua Palavra... NÃO!...

Deus é espírito, sabemos,
Não se vê e não se toca,
Só se ouve a sua boca
Mas, Sua ordens acontece.
É um dever que nós temos,
Cumprir o que Ele ordena,
Deus é justo, mas condena
Quem ouve e não obedece!...

O que restou do Natal!...



**E, de barriga
apertada,
Quem precisa,
não dá nada!..**



Há 40 anos

**Agitação em São Miguel
provocada pelo preço da gasolina**

Na edição 308 de 27 de janeiro de 1977, Portuguese Times destacava o protesto levado a cabo na ilha de São Miguel junto da residência do general Galvão de Figueiredo, ministro da República, por centenas de pessoas contra o anunciado aumento do preço de gasolina, medida decretada pelo Governo central de Lisboa.

BOMBA rebenta num automóvel pertencente a José Luis Medeiros, militante do PS nos Açores, tendo a viatura ficado parcialmente destruída pela explosão.

ANTÓNIO SILVA, mais conhecido por Zé da Chica, autor da rubrica Gazetilha no PT, foi entrevistado pelo jornal de modo a satisfazer a curiosidade dos leitores que ainda não conheciam este amador de teatro micaelense, antigo funcionário da Alfândega em Ponta Delgada, e autor e intérprete em várias revistas na ilha de São Miguel, antes de emigrar para os EUA.

APOIO económico dos Estados Unidos a Portugal, segundo declarações do embaixador Frank Carlucci, visa ajudar ao povo português a consolidar e reforçar as suas próprias instituições democráticas e a criar um sistema económico suficiente sólido que lhe permita manter-se à margem de dependências e pressões económicas e ao mesmo tempo criar condições de bem-estar para todos os seus cidadãos.

PORTUGUESE American Center inaugura, em Lowell, estado de Massachusetts, o seu novo salão, com uma festa que contou com cerca de 350 pessoas, entre as quais o Mayor Leo J. Farley e esposa, deputado estadual Edward Leacheur, Rev. Eusébio Silva, da paróquia de Santo António, membros do Conselho Municipal e do Comité Escolar e Deolinda Melo, do Instituto Internacional.

DIMAS ESPINOLA, jovem luso-americano, é nomeado correspondente-delegado do Portuguese Times na cidade de Lowell.

UNIVERSAL Optical Co., uma das maiores fábricas em armações para óculos do país, pretende fixar-se em East Providence, Rhode Island.

SOM DA COMUNIDADE, programa português de Jaci Carminati transmitido pela rádio WRIB, de East Providence, aumenta o seu tempo de antena para sete horas por semana.

CHARLES FERREIRA, luso-americano de 50 anos, é nomeado avaliador pelo Conselho Municipal de New Bedford substituindo Frank Grenier.

BISPO Daniel A. Cronin dirige aos católicos da diocese de Fall River uma pastoral onde se insurge contra a decisão do Supremo Tribunal dos Estados Unidos que legalizou o aborto, no quarto aniversário dessa controversa lei.

JOÃO NEUMANN, nascido na Boémia, será o primeiro cidadão masculino norte-americano (naturalizado em 1848) e o primeiro Bispo dos EUA a ser canonizado, cerimónia que decorrerá a 19 de junho de 1977.

ESPETÁCULO da Penco Records, com a brasileira Carmen Silva e os portugueses Tony de Matos, Marco Paulo e Mário Simões, realizado no West High School, em Pawtucket, foi um êxito sem contestação.

RANCHO Folclórico Barcoense, um novo grupo que surge na comunidade portuguesa de Newark, é dirigido por José Cerqueira.

PORTUGUESE Instructive Social Club, de Elizabeth, Nova Jérсия, elege novos corpos dirigentes que tomam posse no salão de festas da coletividade, agora presidida por Vitor Cardoso.

CÔNSUL geral de Portugal em São Francisco, Califórnia, António Pinto Machado, em entrevista ao PT, manifesta a sua confiança no futuro de Portugal.

HENRIQUE SEIXAS, ex-inspetor da PIDE-DGS, foi condenado em Lisboa a pena de prisão de sete anos por ter pertencido àquela polícia política e por diversos factos de delito comum, praticados durante a sua permanência na sinistra organização.



QUINTA-FEIRA, 25 DE JANEIRO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - NA COZINHA C/ELISEU
- 20:00 - KIZOMBA NATION
- 20:30 - BABILÔNIA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 26 DE JANEIRO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - BABILÔNIA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 27 DE JANEIRO

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - SMTV
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 28 DE JANEIRO

- 14:00 - BABILÔNIA
- OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - DUELO DE IDEIAS
- 21:00 - CONCERTO

SEGUNDA, 29 DE JANEIRO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 20:00 - NOTÍCIAS SMTV
- 20:30 - BABILÔNIA
- 21:30 - AGENDA
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 30 DE JANEIRO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - BABILÔNIA
- 22:00 - AGENDA
- 22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 31 DE JANEIRO

- 17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
- 20:00 - A ANUNCIAR
- 20:30 - BABILÔNIA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

BABILÔNIA

Capítulo 096 - 29 de janeiro

Regina salva Olívia do incêndio provocado por Cris. Tom Cruzes mostra para Regina fotos dela salvando Olívia que estão sendo compartilhadas na internet. Vinícius e Cris decidem reatar seu relacionamento. Pierre convida Regina para ser a nova modelo de sua marca no Brasil. Pedro vê Inês e Aderbal se beijando na Souza Rangel. Beatriz e Pedro armam para separar Inês e Aderbal. Norberto consegue um apartamento para Luís Fernando, que, relutante, aceita se mudar. Regina pede ajuda a Bento para criar um software para cuidar das contas do restaurante. Cris e Olívia vão ao restaurante de Regina. Cris conta que está grávida de Vinícius e Regina fica abalada. Paula conversa com Bento sobre Pedro. Beatriz e Pedro armam para Aderbal ficar com Helô. Luís Fernando mexe no computador da prefeitura e descobre o vídeo de Inês e Aderbal juntos. Regina aborda Karen na rua e as duas conversam. Vera revela a Vinícius que não há provas de que Murilo tenha sabotado seu carro. Regina sai para jantar com a família de Carlos Alberto. Vinícius revela a verdade sobre Murilo para Olga, que fica abalada. Regina cumprimenta Ivan na rua, junto com Carlos Alberto, Sérgio e Fred. Sérgio assume seu relacionamento com Ivan e Fred diz ter nojo do tio. Inês surpreende Aderbal com Helô e a expulsa do apartamento. Inês dá um tapa no rosto de Aderbal.

Capítulo 097 - 30 de janeiro

Inês briga com Aderbal por ter caído no golpe de Beatriz. Olga briga com Murilo e decide não dividir seu dinheiro entre os filhos. Olga diz que vai ficar com o dinheiro e Murilo fica indignado. Regina, Dora e Júlia visitam um apartamento com Karen. Paula avisa a Ivan que Irene está doente. Murilo tenta convencer Alice a sair do país. Murilo vai à Souza Rangel e ameaça Beatriz. Inês vê Murilo na Souza Rangel e desconfia. Beatriz entrega passagens de avião para Murilo. Luís Fernando chantageia Aderbal, que se vinga do assessor, mas acaba dando o dinheiro que ele pediu. Orientado por Regina, Vinícius faz uma proposta a Murilo na esperança de que ele denuncie Beatriz. Regina, Dora e Júlia se mudam para a casa nova. Paula leva Pedro ao bar de Tadeu e fica incomodado com o comportamento do namorado. Pedro faz comentários preconceituosos sobre Tadeu e Paula termina com ele. Luís Fernando procura Vinícius para tentar resolver o problema do apartamento. Paula avisa a Regina que seu julgamento por tráfico de drogas foi confirmado.

Capítulo 098 - 31 de janeiro

Regina decide avisar a Pierre sobre seu julgamento. Clóvis convida Leandra Leal para participar do programa de Consuelo. Consuelo discute com Inês no lançamento da obra do Coliseu. O lançamento do Coliseu é sabotado por manifestantes contrários ao noivado de Laís. Helô conta a Alice que Inês é amante de Aderbal. Alice confronta Inês, que tenta convencer a filha a deixar Murilo por Evandro. Paula conversa com Bento sobre o racismo de Pedro e ele fica indignado. Inês mexe na bolsa de Alice e faz cópias das chaves de Murilo. Pierre descobre sobre o julga-

mento nos jornais e vai à casa de Regina. Pierre é rude com Regina e diz que espera que ela seja absolvida. Wolnei afirma a Murilo que, se Regina for condenada, irá denunciá-lo junto com Cris. Murilo ameaça Wolnei. Regina chega ao tribunal e é interrogada por repórteres. Regina é condenada, mas Paula consegue que a amiga espere um novo julgamento em liberdade. Luís Fernando diz a Regina que vai pedir a guarda de Júlia. Luís Fernando consegue a guarda de Júlia. Valeska conta para Vinícius sobre o envolvimento de Wolnei nas acusações contra Regina. Wolnei confessa que Murilo o contratou para armar contra Regina. Cris revela a Olga que está grávida. Regina vai confrontar Murilo e pergunta se ele teve ajuda de Beatriz.

Capítulo 099 - 01 de fevereiro

Murilo confessa a Regina suas armadilhas contra ela, mas não revela o nome do cúmplice. Inês invade o apartamento de Murilo e encontra o relógio de Evandro. Wolnei foge de casa, mas Vinícius o encontra. Vinícius mexe no celular de Wolnei e descobre que foi Cris quem o contratou para armar contra Regina. Vinícius, Wolnei e Tadeu denunciam Cris e Murilo para Vera. Vinícius descobre que Cris tem passagem pela polícia. Murilo avisa a Cris que Regina já sabe que ele está envolvido com Wolnei, mas diz que não há nada contra ela. Murilo pressiona Beatriz, que manda Otávio abrir uma conta na Espanha para o café. Regina confronta Cris. Inês mostra os relógios para Alice e diz que Murilo a enganou, mas ela não acredita. Vinícius expulsa Cris de sua casa e diz que vai pedir a guarda de seu filho assim que ele nascer. Paula e Ivan recebem a notícia do falecimento de sua prima. Beatriz confessa a Otávio que está apaixonada por outro homem. Beatriz pede para continuar amiga de Otávio. Vinícius e Regina se beijam, mas a moça recua por causa de Carlos Alberto. Olga e Cris se desentendem. Inês arma um encontro entre Evandro e Beatriz.

Capítulo 100 - 02 de fevereiro

Evandro tenta se desculpar com Alice, mas ela vai embora irritada. Osvaldo reconhece Otávio na rua. Osvaldo pede dinheiro pra Otávio. Vera manda Murilo entregar o passaporte para Murilo. Murilo pede um passaporte falso para Beatriz. Laís vê Aderbal e Consuelo conversando sobre propina e confronta o pai. Inês marca um jantar com Alice no Estrela Carioca, mas Evandro aparece em seu lugar. Murilo e Evandro brigam e Guto defende o pai. Regina recupera a guarda de Júlia e consegue pegar a filha antes de Luís Fernando sair da cidade com ela. Diogo vê Murilo e Beatriz juntos e ameaça o café. Olga vê Murilo e Diogo brigando e fica nervosa. Tadeu ameaça Murilo. Leandra Leal se irrita com Consuelo. Regina pede a ajuda de Luís Fernando para melhorar sua imagem pública. Alice chega em casa e vê Murilo e Vanessinha juntos no quarto. Alice descobre que Murilo ainda é agenciador e vai embora transtornada. Olga conta para Murilo que Cris está grávida. Murilo vai atrás de Cris e a empurra pela escada, sem saber que Alice está vendo tudo.

Cris revela a Murilo que o filho que espera é dele.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronômico de Portugal"

Lombo de Bacalhau

- 1 embalagem de lombo de bacalhau Dias, sem pele e espinhas
- 1 cebolinha nova
- 1 lata de grão cozido Compal
- 1 tomate maduro
- 100 ml de azeite 0,4°
- 2 dentes de alho
- 1 ramo de tomilho
- 1 ramo de salsa
- pimenta preta do moinho a gosto

Confecção: Descongele o bacalhau com antecedência, de modo a não alterar a sua textura.

Refogue a parte branca da cebolinha nova e um dente de alho em azeite, e adicione o grão cozido mais a sua água, deixando ferver durante alguns minutos.

Passes com um passe-vite ou uma varinha mágica, de modo a ficar em puré bem fino.

Reserve.

Coloque os lombos num tachinho com tampa e tempere com o azeite, os dentes de alho, o tomilho e a folha de louro.

Leve ao lume muito brando, de modo a não ferver o bacalhau e cozinhá-lo lentamente por um período que variará de acordo com o tamanho das peças e a potência do fogão (aprox. 15-20 min.).

Corte a cebolinha verde em tirinhas, assim como o tomate sem pele e sementes.

Salpique com salsa picada e tempere com azeite e pimenta do moinho. Emprate o puré de grão, dispondo as peças de bacalhau harmoniosamente e decorando com a pequena salada de cebolinha. Molhe com o caldo de bacalhau resultante da cozedura, bem reduzido, de modo a ficar espesso e untuoso.

Bifes com Pimenta Preta

- 2 colheres de sopa de pimenta - preta em grão
- 2 bifos do lombo ou da alcatra com cerca de 225 g cada
- 3 colheres de sopa de manteiga

- 3 colheres de sopa de brande
- 1,5 dl/2/3 de chávena de natas
- 1 dente de alho finamente picado
- sal se necessário

Confecção:

Coloque os grãos de pimenta num saco plástico.

Esmague-os com o rolo da massa até estarem grosseiramente picados ou esmague-os num almofariz.

Disponha os bifos sobre uma tábua e retire algum excesso de gordura.

Envolve os bifos na pimenta, pressionando bem dos dois lados.

Derreta a manteiga numa frigideira pesada, sobre lume médio alto.

Introduza os bifos e deixe cozer 6-7 minutos, virando uma vez, até estarem a seu gosto (mal passados a carne fica ligeiramente macia quando pressionada, médios a carne fica flexível, bem passados a carne fica firme).

Transfira os bifos para os pratos aquecidos e tape para os manter quentes.

Deite o brande na frigideira e mexa para dissolver os resíduos.

Deixe ferver até reduzir para metade, mexendo, e junte as natas e o alho.

Deixe ferver suavemente cerca de 4 minutos até as natas terem reduzido para um terço.

Junte ao molho algum suco que os bifos tenham largado, prove e tempere com sal, se necessário.

Sirva os bifos com o molho.

Batido de Cerejas

- 250 grs. de cerejas descarocadas
- 3 dl de leite
- açúcar a gosto
- 3 colheres de sopa de groselha
- 3 colheres de sopa de iogurte de cereja ou 4 colheres de sopa de natas

Confecção:

Junte todos os ingredientes na liquidificadora.

Bata bem até obter uma bebida espumosa.

Sirva em copo alto.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA
PONTO DE EQUILÍBRIO INTERNACIONAL

Veja-me todos os dias na SIC internacional

	PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. IORQUE
2ª a 6ª FEIRA	13H00	13H00	10H00	07H00
SAB. e DOM.	12H30	12H30	09H30	06H30

Siga o programa em Portugal em:
f mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef.: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Procure não ter discussões com o seu companheiro.</p> <p>Saúde: A sua vitalidade estará à vista de todos, mas tenha calma.</p> <p>Dinheiro: Reflita sobre a sua vida profissional.</p> <p>Números da Sorte: 4, 7, 1, 25, 36, 9</p>	<p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: Tente não ser tão possessivo e dominador, para poder reencontrar o equilíbrio.</p> <p>Saúde: Aja com prudência, não exceda os seus limites físicos.</p> <p>Dinheiro: A sua vida financeira encontra-se num período francamente positivo.</p> <p>Números da Sorte: 1, 4, 7, 10, 41, 2</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Favoreça a sua relação através do carinho e do companheirismo.</p> <p>Saúde: Controle melhor os seus horários de sono.</p> <p>Dinheiro: Aposte na disciplina e motivação para atingir os seus fins.</p> <p>Números da Sorte: 5, 4, 10, 23, 26, 29</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Não deixe transparecer tanto os seus ciúmes e fraquezas.</p> <p>Saúde: Poderá sentir algum desgaste físico.</p> <p>Dinheiro: Poderá surgir uma oportunidade de obter rendimento extra.</p> <p>Números da Sorte: 22, 36, 3, 2, 1, 20</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Não se tem dado o devido valor, deve acreditar mais em si.</p> <p>Saúde: Não se prive de pequenos prazeres.</p> <p>Dinheiro: Não fique triste se não conseguir atingir o sucesso que merecia.</p> <p>Números da Sorte: 1, 4, 5, 2, 3, 36</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Arrisque mais no amor, pode ser que se surpreenda.</p> <p>Saúde: Poderá andar com o ritmo cardíaco muito acelerado.</p> <p>Dinheiro: Evite entrar em confrontos com um colega.</p> <p>Números da Sorte: 6, 2, 3, 14, 17, 11</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Tenha cautela, não deixe que a sua vida amorosa caia na rotina.</p> <p>Saúde: O seu sistema nervoso poderá estar mais abalado.</p> <p>Dinheiro: Altura propícia para enfrentar novos desafios.</p> <p>Números da Sorte: 47, 45, 41, 40, 2, 5</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Boas perspectivas neste campo, continue a investir.</p> <p>Saúde: Aprenda a controlar os seus nervos, será benéfico para si.</p> <p>Dinheiro: Invista na organização para melhorar a funcionalidade do seu departamento.</p> <p>Números da Sorte: 5, 25, 14, 17, 19, 3</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Não ponha em causa a sua relação por coisas de pouca importância.</p> <p>Saúde: O seu aparelho digestivo poderá estar mais vulnerável.</p> <p>Dinheiro: Ouça com mais atenção a opinião dos seus colegas.</p> <p>Números da Sorte: 13, 15, 26, 30, 6, 5</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Esta semana estará disposto a fazer de tudo para agradar a sua cara-metade.</p> <p>Saúde: Tudo correrá pelo melhor devido ao seu otimismo e confiança.</p> <p>Dinheiro: Por influência de terceiros poderão surgir alterações neste domínio.</p> <p>Números da Sorte: 8, 5, 2, 3, 6, 9</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Respeite a forma de expressar os sentimentos da sua cara-metade.</p> <p>Saúde: Tendência para se sentir um pouco depressivo.</p> <p>Dinheiro: Deverá agarrar todas as oportunidades que lhe vão surgir.</p> <p>Números da Sorte: 6, 36, 35, 2, 12, 10</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Esta poderá ser uma semana muito intensa a nível do romantismo e da aventura.</p> <p>Saúde: Psiquicamente poderá sentir-se cansado.</p> <p>Dinheiro: Momento favorável para aplicações financeiras.</p> <p>Números da Sorte: 5, 7, 41, 10, 20, 30</p>

I LIGA – 19ª JORNADA

RESULTADOS

Vitória de Setúbal – Sporting....	1-1 (0-1 ao intervalo)
FC Porto – Tondela.....	1-0 (1-0)
Marítimo – Belenenses.....	0-0
Benfica - Desportivo de Chaves.....	3-0 (2-0)
Portimonense - Sporting de Braga.....	1-2 (0-2)
Desportivo das Aves - Paços de Ferreira.....	0-2 (0-1)
Feirense – Moreirense.....	1-0 (1-0)
Rio Ave – Boavista.....	2-0 (1-0)
Vitória de Guimarães - Estoril-Praia.....	3-1 (1-1)

PROGRAMA DA 20ª JORNADA

Segunda-feira, 29 janeiro

Paços de Ferreira - Feirense, 19:00 (Sport TV)
Portimonense - Rio Ave, 19:00 (Sport TV)
Belenenses - Benfica, 21:00 (Sport TV)

Terça-feira, 30 janeiro

Sporting de Braga - Desp Aves, 19:00 (Sport TV)
Estoril - Tondela, 19:00 (Sport TV)

Quarta-feira, 31 janeiro

Boavista - Marítimo, 19:00 (Sport TV)
Desp Chaves - Vitória de Setúbal, 19:00 (Sport TV)
Sporting - Vitória de Guimarães, 21:00 (Sport TV)
Moreirense - FC Porto, 21:00 (Sport TV)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 SPORTING	18	14	04	00	41-10	46
02 FC PORTO	17	14	03	00	45-09	45
03 BENFICA	18	13	04	01	43-12	43
04 SPORTING BRAGA	18	12	01	05	35-18	37
05 RIO AVE	18	09	03	06	24-17	30
06 MARÍTIMO	18	08	04	06	17-20	28
07 DESPORTIVO CHAVES	18	07	05	06	24-25	26
08 BOAVISTA	18	07	03	08	20-22	24
09 VITÓRIA GUIMARÃES	18	07	02	09	24-33	23
10 TONDELA	18	06	04	08	23-28	22
11 BELENENSES	18	05	04	09	16-25	19
12 PORTIMONENSE	18	04	06	08	23-29	18
13 FEIRENSE	18	05	02	11	16-24	17
14 MOREIRENSE	18	03	06	09	15-29	15
15 PAÇOS FERREIRA	18	03	06	09	19-34	15
16 DESPORTIVO AVES	18	03	05	10	16-29	14
17 VITÓRIA SETUBAL	18	02	07	09	18-34	13
18 ESTORIL-PRAIA	17	03	03	11	14-35	12

II LIGA – 21ª JORNADA

RESULTADOS

Oliveirense - Vitória de Guimarães B.....	1-2
Académico de Viseu - Sporting B.....	1-1
Nacional - Benfica B.....	2-0
Cova da Piedade - Gil Vicente.....	2-0
Real Massamá - União da Madeira.....	3-1
Sporting de Braga B - Académica.....	0-3
FC Porto B - Arouca.....	1-1
Varzim - Leixões.....	1-1
Sporting da Covilhã - Santa Clara.....	1-0
Famalicao - Penafiel.....	1-2

PROGRAMA DA 22ª JORNADA

Segunda-feira, 29 janeiro

Vitória de Guimarães B - Sporting da Covilhã, 15:00
Arouca - Cova da Piedade, 15:00
Sporting B - Real Massamá, 15:00 (Sporting TV)
Gil Vicente – Varzim, 16:00
Académica - União da Madeira, 16:00

Terça-feira, 30 janeiro

Benfica B – Famalicao, 18:00 (BTV)
Santa Clara - Sporting de Braga B, 20:00 (horas de Lisboa)

Quarta-feira, 31 janeiro

Leixões - Académico de Viseu, 15:00
Nacional – Oliveirense, 15:00
Penafiel - FC Porto B, 15:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO B	21	13	02	06	35-24	41
02 ACADÉMICA	21	11	04	06	35-23	37
03 NACIONAL	21	09	08	04	35-26	35
04 ACADÉMICO VISEU	21	09	08	04	25-20	35
05 LEIXÕES	21	09	08	04	28-24	35
06 SPORTING COVILHÃ	21	09	06	06	21-16	33
07 PENAFIEL	21	09	06	06	29-27	33
08 AROUCA	21	09	06	06	21-20	33
09 SANTA CLARA	21	09	05	07	28-26	32
10 FAMILICÃO	21	08	06	07	30-24	30
11 BENFICA B	21	08	04	09	25-31	28
12 COVA PIEDADE	21	08	03	10	21-22	27
13 SPORTING B	21	07	05	09	27-35	26
14 UNIÃO MADEIRA	21	06	05	10	26-28	23
15 VITÓRIA GUIMARÃES B	21	07	02	12	25-35	23
16 VARZIM	21	05	07	09	20-22	22
17 GIL VICENTE	21	05	07	09	19-22	22
18 OLIVEIRENSE	21	05	07	09	19-28	22
19 SPORTING BRAGA B	21	04	08	09	22-30	20
20 REAL	21	04	05	12	26-34	17

Campeonato de Portugal

16ª - Jornada

Serie A

Ped Salgadas – Vilaverdense 3-0
Mereirense – São Martinho.. 1-1
Oliveirense – Vizela..... 1-1
Bragança – Arões..... 1-0
Atlético d Arcos – Mirandela.. 1-1
Min Argozelo – Mondinense.. 2-1
Câmara de Lobos – Fafe..... 0-1
Montalegre – U Torcatense ... 3-0

Classificação

01 VIZELA.....	43
02 FAFE.....	35
03 VILAVERDENSE.....	32
04 SÃO MARTINHO.....	30
05 PEDRAS SALGADAS.....	29
06 MERELINENSE.....	28
07 MIRANDELA.....	25
08 OLIVEIRENSE.....	25
09 UNIÃO TORCATENSE.....	25
10 MONTALEGRE.....	19
11 ARÕES.....	18
12 BRAGANÇA.....	18
13 CÂMARA DE LOBOS.....	17
14 ATLÉTICO DOS ARCOS ..	16
15 MONDINENSE.....	10
16 MINAS DE ARGOZELO ..	06

18.ª Jornada

(28 jan)

São Martinho – Vilaverdense
Vizela - Merelinen
Arões – Oliveirense
Mirandela – Bragança
Mondinense – Atlético dos Arcos
Fafe – Minas de Argozelo
U. Torcatense – Câmara de Lobos
Montalegre - Pedras Salgadas

Serie B

Gandra - Sporting de Espinho2-0
Canelas – Coimbrões..... 2-3
Cinfães - Pedras Rubras..... 4-3
Felgueiras – Sanjoanense..... 2-0
Camacha – Amarante..... 3-4
Cesarense – Salgueiros..... 2-2
Freamunde – Gondomar..... 0-0
Trofense – Sousense..... 2-0

Classificação

01 SPORTING ESPINHO.....	34
02 CINFÃES.....	34
03 FELGUEIRAS.....	31
04 CESARENSE.....	30
05 GONDOMAR.....	29
06 AMARANTE.....	26
07 COIMBRÕES.....	24
08 SANJOANENSE.....	21
09 PEDRAS RUBRAS.....	21
10 CANELAS.....	20
11 CAMACHA.....	19
12 TROFENSE.....	17
13 FREAMUNDE.....	16
14 SALGUEIROS.....	15
15 GANDRA.....	15
16 SOUSENSE.....	13

18.ª Jornada

(28 jan)

Coimbrões – Sporting de Espinho
Pedras Rubras - Canelas
Sanjoanense – Cinfães
Amarante – Felgueiras
Salgueiros – Camacha
Gondomar – Cesarense
Sousense – Freamunde
Trofense - Gandra

Serie C

União Leiria – Nogueirense... 6-1
Ág Moradal – Ferreira Aves... 0-2
L. Vildemoinhos – Oleiros..... 2-0
Gafanha – Fornos Algodres.. 2-1
Mortágua – Marítimo B..... 1-0
Sertanense – B. C. Branco.... 2-0
Recreio Águeda – Marinhense4-0
Anadia – Sourense..... 0-0

Classificação

01 UNIÃO DE LEIRIA.....	41
02 BC BRANCO.....	37
03 SERTANENSE.....	35
04 RECREIO DE ÁGUEDA.....	35
05 L VILDMOINHOS.....	34
06 GAFANHA.....	34
07 ANADIA.....	27
08 MARÍTIMO B.....	25
09 MARINHENSE.....	23
10 MORTÁGUA.....	22
11 NOGUEIRENSE.....	18
12 OLEIROS.....	13
13 FERREIRA DAS AVES.....	13
14 SOURENSE.....	12
15 ÁGUIAS MORADAL.....	12
16 FORNOS DE ALGODRES 02	

18.ª Jornada

(28 jan)

Ferreira das Aves – Nogueirense
Oleiros - Águias do Moradal
Fornos Algodres – L Vildemoinhos
Marítimo B – Gafanha
B Castelo Branco – Mortágua
Marinhense – Sertanense
Sourense – Recreio de Águeda
Anadia - União de Leiria

Serie D

Loures – Alcanenense..... 3-0
Praiense – Pêro Pinheiro..... 5-0
Vilafranquense – Guadalupe.. 2-1
1.º Dezembro – Coruchense.. 1-1
Caldas – Sintrense..... 2-1
Torreense – Sacavenense..... 0-1
Lusitânia – Fátima..... 1-0
Mafra – Eléctrico..... 3-1

Classificação

01 VILAFRANQUENSE.....	38
02 MAFRA.....	37
03 PRAIENSE.....	32
04 SACAVENENSE.....	28
05 TORREENSE.....	27
06 CALDAS.....	26
07 LOURES.....	25
08 1.º DEZEMBRO.....	23
09 CORUCHENSE.....	22
10 FÁTIMA.....	20
11 SINTRENSE.....	20
12 ALCANENENSE.....	19
13 PÊRO PINHEIRO.....	17
14 LUSITÂNIA.....	15
15 ELÉTRICO.....	13
16 GUADALUPE.....	09

18.ª Jornada

(28 jan)

Pêro Pinheiro – Alcanenense
Guadalupe - Praien
Coruchense – Vilafranquense
Sintrense – 1.º Dezembro
Sacavenense – Caldas
Fátima – Torreense
Eléctrico – Lusitânia
Mafra – Loures

Serie E

Olhanense – Ideal..... 2-0
Vendas Novas – Lusit. VRSA 1-2
Casa Pia – Oriental..... 1-0
Pinhalnovense – Castrense... 2-0
Moncarapachense – Farense 1-3
Moura – Armacenenses..... 0-2
Operário - Olímpico Montijo... 1-1
Louletano – Almancilense..... 3-1

18.ª Jornada

(28 jan)

Lusitano de VRSA – Ideal
Oriental - Estrela de Vendas Novas
Castrense – Casa Pia
Farense – Pinhalnovense
Armacenenses–Moncarapachense
Olímpico Montijo – Moura
Almancilense – Operário
Louletano – Olhanense

Classificação

01 FARENSE.....	46
02 CASA PIA.....	39
03 PINHALNOVENSE.....	36
04 OLHANENSE.....	35
05 ORIENTAL.....	34
06 ARMACENENSES.....	27
07 OLÍMPICO MONTIJO.....	22
08 ALMANCILENSE.....	18
09 LOULETANO.....	16
10 CASTRENSE.....	16
11 MOURA.....	16
12 LUSITANO DE VRSA.....	15
13 VENDAS NOVAS.....	14
14 OPERÁRIO.....	14
15 MONCARAPACHENSE.....	14
16 IDEAL.....	14

Sueco Erdal Rakip confirmado no Crystal Palace por empréstimo do Benfica



O futebolista sueco Erdal Rakip, contratado no início de janeiro pelo Benfica, será jogador do Crystal Palace, por empréstimo dos ‘encarnados’, até final da época.

“O médio internacional sub-21 sueco Erdal Rakip juntou-se ao Crystal Palace, por empréstimo do Benfica, até final da época”, refere o clube inglês, 13.º na Liga inglesa, na sua página oficial.

O Crystal Palace adianta que o jogador, que assinou pelo Benfica proveniente do Malmö, é o primeiro reforço da equipa de Roy Hodgson na janela de transferências de janeiro.

“Um produto da formação do Malmö, Rakip chegou ao clube com cinco anos e chegou à equipa principal da sua cidade natal em 2013. Fez 120 jogos e teve um papel chave”, refere o Crystal Palace em alusão à conquista de quatro dos cinco últimos campeonatos suecos.

Nas últimas horas, a imprensa chegou a avançar que a ida de Rakip para o Crystal Palace poderia ser inviabilizada, face à ausência de Krovinovic no plantel do Benfica, depois da lesão grave sofrida no sábado pelo médio croata, com uma rotura de ligamentos.

Sporting confirma regresso do avançado colombiano Fredy Montero

O Sporting confirmou na passada quarta-feira a contratação do futebolista colombiano Fredy Montero, que regressa ao clube após ter alinhado nos chineses do Tianjin Teda e nos canadianos dos Vancouver Whitecaps.

Em comunicado, o clube ‘leonino’ anunciou que o avançado internacional colombiano, de 30 anos, assinou um contrato válido até junho de 2019, com possibilidade de ser renovado por mais duas temporadas e uma cláusula de 60 milhões de euros.

Montero cumpriu duas épocas e meia no Sporting, tendo marcado 37 golos em 94 jogos, entre 2013 e 2015, quando foi transferido para Tianjin Teda, por cinco milhões de euros, tendo o emblema ‘verde e branco’ ficado com 20% do passe do avançado, num negócio que envolveu o argentino Hernán Barcos.

Montero, que tinha contrato com os ‘leões’ até junho de 2018, chegou em 2013 proveniente do Millionarios, da Colômbia, ao qual estava emprestado pelo Seattle Sounders, dos Estados Unidos.

Formado no Deportivo Cali, foi emprestado ao Atlético Huila no início da carreira, em 2006, antes de regressar ao clube de origem no ano seguinte, para rumar ao campeonato norte-americano em 2009.

Krovinovic sofreu rotura de ligamento no joelho direito

O croata Krovinovic sofreu uma rotura do ligamento do joelho direito, no encontro do Benfica frente ao Desportivo de Chaves (3-0), da 19.ª jornada da I Liga de futebol, anunciaram os ‘encarnados’.

“O atleta Krovinovic sofreu rotura do ligamento cruzado anterior do joelho direito”, lê-se num curto comunicado do Benfica, que não revela o tempo de paragem do médio, que, contudo, deverá ficar de fora durante vários meses.

Contratado esta temporada ao Rio Ave, Krovinovic, de 22 anos, tem vindo a impor-se como titular no Benfica, ao serviço do qual fez 19 jogos e marcou dois golos.

Concurso Totochuto

Na frente tudo na mesma

Joseph e Mena Braga continuam destacados no comando da tabela classificativa deste concurso Totochuto, concluído que foi o número 24, que incluía jogos da I e II ligas portuguesa e ainda da Premier League, de Inglaterra.

Joseph Braga lidera com 172 pontos, mais três que a esposa, Mena. Na terceira posição está Paulo de Jesus, com 159 pontos, seguido de Carlos M. Melo, com 155 pontos.

Daniel C. Peixoto, ao conquistar 12 pontos, foi o concorrente com melhor pontuação esta semana, sendo assim o vencedor semanal. Peixoto tem direito a uma refeição gratuita (bebidas não incluídas) no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, ao sul de New Bedford, propriedade de Tony Soares.

CLASSIFICAÇÃO

Joseph Braga 172	José Vasco 131
Mena Braga 169	Jason Moniz 129
Paulo de Jesus 159	Agostinho Costa 129
Carlos M. Melo 155	António F. Justa 128
José Leandres 150	Odilardo Ferreira 127
Daniel C. Peixoto 150	Carlos Serôdeo 127
John Couto 149	Rui Maciel 127
Amaro Alves 149	Serafim Leandro 126
Dália Moço 149	Joseph Cordeiro 126
Guilherme Moço 148	Alex Quirino 125
João Baptista 145	José M. Rocha 123
Maria Moniz 144	Felisberto Pereira 122
António Oliveira 143	Antonino Caldeira 116
Nelson Cabral 143	Virgílio Barbas 115
John Câmara 143	Ana Ferreira 114
José C. Ferreira 142	Maria L. Quirino 113
António B. Cabral 142	José A. Lourenço 112
Alfredo Moniz 141	Francisco Laureano 109
John Terra 140	Emanuel Simões 108
António Miranda 139	Pedro Almeida 108
Mariana Romano 134	Fernando Farinha 107
Hilário Fragata 134	Walter Araújo 67
Manuel Cruz 132	Jason Miranda 57
Dennis Lima 132	Paul Ferreira 55
Norberto Braga 132	Élio Raposo 32
Fernando Romano 132	Fernando Silva 18

Guarda-redes João Costa emprestado pelo FC Porto ao Gil Vicente

O guarda-redes português João Costa vai jogar até ao final da temporada no Gil Vicente, por empréstimo do FC Porto, informou hoje o clube da II Liga portuguesa de futebol.

Após 13 anos ao serviço do FC Porto, no qual fez quase toda a sua formação, João Costa, de 21, vai agora atuar no clube de Barcelos, 17.º classificado da I Liga.

“Estou muito contente e pronto para dar tudo para que o clube tenha sucesso e que volte à I Liga”, afirmou João Costa, que regressa à sua cidade natal.

Contra a Violência Doméstica



SafeLink
Linha Aberta
Contra a Violência Doméstica
1-877-785-2020

Multilíngua. Grátis. 24 horas. Ajuda para si e os outros da linha.
O programa de linha aberta do One More Step está todo o Estado de Massachusetts.

(TTY) 1-877-521-2601

Acesso a abrigo Encaminhamento Suporte Médico e Legal

Knight's Quality Auto Repair, Inc.

260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720

Consertos elétricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service



508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 26

I LIGA (20.ª jorn.) — II LIGA (22.ª jorn.) — Inglaterra

1. V. Setúbal - Belenenses	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. FC Porto - Sp. Braga	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Feirense - Desp. Chaves	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. V. Guimarães - Paços Ferreira	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Tondela - Moreirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. Desp. Aves - Boavista	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Benfica - Rio Ave	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. Estoril - Sporting	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Marítimo - Portimonense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Académico de Viseu - Arouca	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. União Madeira - Gil Vicente	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Académica - Santa Clara	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Famalicão - Nacional	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Sp. Covilhã - Oliveirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Levante - Real Madrid	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Espanyol - Barcelona	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Arsenal - Everton	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Liverpool - Tottenham	
Resultado final	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____ Não escreva aqui

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado	Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288	Prazo de entrega: 02FEV. 11AM
-----------------------------	--	----------------------------------

CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia
120 Ives Street
Providence, RI
401-421-0111

INNER BAY

Ambiente requintado
Os melhores pratos da cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

azores airlines

www.sata.pt

Fall River
211 South Main St.
New Bedford
128 Union St.
San José, Califórnia
1396 E. Sta. Clara St.

Concurso “Palpites da Semana”
João Barbosa com vantagem de 16 pontos

João Barbosa está de pedra e cal no comando deste concurso “Palpites da Semana”, reforçando até a liderança, agora com uma vantagem de 16 pontos (93) sobre o segundo classificado, Dina Pires (77), seguindo-se na terceira posição Carlos Félix, com 76 pontos. Foi uma jornada produtiva para a maioria dos nossos concorrentes, já que os resultados dos jogos que faziam parte deste número foram considerados normais.

João Barbosa foi também o concorrente com melhor pontuação esta semana: seis pontos, tendo assim direito ao prémio semanal: uma galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace em Fall River.

No fundo da tabela classificativa, continua Leslie Ribeiro Vicente, com 59 pontos. Os estreates, curiosamente (Leslie, Maria Fernanda e John Benevides) não têm dado boa conta do recado, ocupando os três últimos lugares, que os afastam do próximo ano.

PALPITES - 15ª Edição I LIGA e II LIGA		Classificação	Belenenses X Benfica	P. Ferreira X Feirense	Portimonense X Rio Ave	Gil Vicente X Varzim
	João Barbosa Empregado Comercial	93	0-2	2-1	1-1	1-0
	Dina Pires Ag. Seguros	77	0-2	1-0	0-1	1-0
	Carlos Félix Produtor de rádio	76	0-1	1-1	0-0	1-0
	Gonçalo Rego Advogado	75	0-2	1-1	0-1	2-0
	Fernando Benevides Industrial	74	0-2	1-0	2-1	1-0
	Carlos Goulart Reformado	73	1-1	2-1	2-2	2-1
	Elísio Castro Moses Brown	71	0-3	2-1	1-1	0-1
	José F. Amaral Reformado	70	0-2	2-1	1-2	2-1
	João Santos Reformado	68	1-2	1-0	2-2	1-0
	Manuel Lopes Reformado	65	0-1	1-0	1-1	1-0
	Maria Fernanda Jornalista	63	0-2	2-1	1-1	1-0
	John Benevides Empresário	62	0-2	1-0	1-2	0-2
	Leslie R. Vicente Dir. pedagógica	59	1-3	1-1	1-2	0-2

“Palpites da Semana” tem o patrocínio de

azores airlines www.azoresairlines.pt

Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon

PORTUGALIA MARKETPLACE

489 Bedford Street
Fall River, MA
TEL. 508-679-9307





STEWARD HEALTH CHOICE

UM NOVO PLANO DA MASSHEALTH

SE ESTÁ INSCRITO NO MASSHEALTH, VOCÊ E O SEU FORNECEDOR PODEM NÃO SER PARTE DO NOVO PLANO DE SAÚDE, STEWARD HEALTH CHOICE. ISSO SIGNIFICA QUE PODE TER ACESSO AOS MESMOS BENEFÍCIOS, ASSIM COMO AOS MILHARES DE MÉDICOS E ESPECIALISTAS NA REDE DA MASSHEALTH, TODOS A TRABALHAREM PARA O MANTER SAUDÁVEL. NÃO É NECESSÁRIO PREENCHER DOCUMENTAÇÃO OU REQUERER DE NOVO.

VISITE STEWARDHEALTHCHOICE.ORG PARA MAIS INFORMAÇÕES.



HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que enchem de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.



Dá gosto ser Português!

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720
508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM





MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Raised Ranch
COVENTRY
\$254.900



Ranch
KENT HEIGHTS
\$299.900



Ranch
BRISTOL
\$299.900



2 familias
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Cape
SEEKONK
\$254.900



3 andares
RUMFORD
\$299.900



Townhouse
WEST WARWICK
\$159.900



Ranch
RIVERSIDE
\$249.900



Raised Ranch
RUMFORD
\$299.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Terreno
REHOBOTH
\$159.900



Bungalow
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Comercial/2 familias
NORTH FALL RIVER
\$269.900



Ranch
RIVERSIDE
\$269.900



Colonial
SEEKONK
\$574.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$234.900



Colonial
BARRINGTON
\$499.900



Cottage
RIVERSIDE
\$149.900



Cottage
PAWTUCKET
\$164.900



Quatro apartamentos
EAST PROVIDENCE
\$314.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975